

Journal et

Feuille d'Avis du Valais

et de Sion

QUOTIDIEN INDÉPENDANT
DE PUBLICITÉ ET D'INFORMATION

Paraissant le matin dans tout le Valais

ADMINISTRATION: AV. DU MIDI 8, SION - RÉDACTION: IMP. GESSLER S.A., PRÉ FLEURI, SION
TÉLÉPHONE 2 19 05 - 2 91 25 - CHÈQUES POSTAUX IIC 1748

RÈGLE DES ANNONCES PUBLICITAS S.A. - SION AVENUE DU MIDI 8 TÉLÉPHONE 2 44 22
et ses agences en Suisse et à l'étranger

NOUVEAU...

Très prochainement, cette case publicitaire sera à la disposition des annonceurs au tarif suivant:

1 parution : Fr. 32.—
26 parutions : Fr. 25.60 l'une
52 parutions : Fr. 24.— l'une

Réservez vos dates de parution suffisamment tôt auprès de PUBLICITAS S.A. - SION - Tél. (027) 2 44 22

NOUVEAU...

Très prochainement, cette case publicitaire sera à la disposition des annonceurs au tarif suivant:

1 parution : Fr. 32.—
26 parutions : Fr. 25.60 l'une
52 parutions : Fr. 24.— l'une

Réservez vos dates de parution suffisamment tôt auprès de PUBLICITAS S.A. - SION - Tél. (027) 2 44 22

LA QUESTION DU VOTE ANTICIPE

Dans des articles précédents, nous avons abordé diverses questions ayant trait à la révision de la loi sur les élections et votations du 1er juillet 1958, et qui ont donné lieu à une réponse officielle venant de la part du président du Gouvernement.

Aujourd'hui, nous allons examiner, à nouveau très sommairement, il est vrai, la position du Conseil d'Etat du canton du Valais sur le problème du vote anticipé, question qui soulève d'innombrables points extrêmement importants, à une époque où le citoyen est de plus en plus amené à s'éloigner de son domicile électoral pour une raison ou pour une autre.

A un député qui voulait que l'on étende le champ d'application de l'article 33 de la loi en question, qui concerne le vote sous pli fermé, en mains du président de commune, le samedi, le Président de l'Exécutif cantonal répondit que cela était possible de deux manières: en autorisant ce mode de vote dès le vendredi et en élargissant le cercle des citoyens admis à en bénéficier.

« Pour l'instant, remarqua pourtant le représentant du gouvernement, en matière fédérale, le vote anticipé n'est admis que la veille du scrutin. Mais une loi actuellement à l'étude propose de l'autoriser dès le vendredi. Nous ne voyons pas d'inconvénients à ce que, sur ce point, le droit cantonal soit aligné sur la législation fédérale.

Quant aux cercles des bénéficiaires de ce mode de vote, il est question de l'étendre, sur le plan fédéral, à tous les citoyens empêchés pour une raison quelconque de participer au scrutin ordinaire.

A cet égard, il convient cependant de faire preuve de beaucoup de réserves. Ce mode de vote, en effet, est loin d'offrir toute sécurité en matière d'élections, surtout cantonales et communales. Celui qui doit préparer son bulletin de vote et l'introduire dans l'enveloppe devant le président de la commune ne jouit certainement pas toujours d'une liberté absolue. Aussi convient-il de réserver ce mode de vote à ceux qui sont empêchés de voter le dimanche par une fonction ou un service public ou par leur travail dans une fabrique à travail continu, tel que prévu actuellement par la législation fédérale.

Un autre député souleva la question de savoir s'il y a lieu d'obliger les com-

munes à ouvrir les bureaux de vote du vendredi au dimanche à 13 heures.

Le Chef du Gouvernement fit alors remarquer qu'une telle exigence est toutefois inacceptable dans un canton comme le nôtre, où il est déjà difficile de réunir le personnel nécessaire pour constituer un bureau de vote le dimanche et, à plus forte raison, le samedi. Tout au plus pourra-t-on prévoir que les communes sont autorisées à ouvrir le bureau de vote plus tôt, c'est-à-dire dès le samedi matin, ou éventuellement, dès le vendredi soir. Chaque commune prendra alors ses dispositions en regard de ses besoins et de ses possibilités.

De même, il ne saurait être question d'introduire chez nous le vote par poste, ou par procuration, pour les citoyens empêchés, pour une raison quelconque de se rendre à l'urne. Sans doute l'exercice du droit de vote n'est-il pas facile pour les citoyens qui travaillent hors de leur commune, particulièrement sur les chantiers de haute montagne. Néanmoins, il importe davantage d'assurer la liberté et la sincérité du vote que sa commodité. Or il est évident que, à cet égard le vote par poste ou par procuration ne donne aucune garantie. Il serait vain de crier au scandale lorsque des bulletins sont marqués ou même simplement modifiés en série, si chacun avait la possibilité d'être contrôlé avant d'expédier son bulletin de vote par la poste. Nous sommes opposés à un tel mode de vote sur le plan fédéral et plus encore sur le plan cantonal.

Tout au plus pourrait-on l'admettre pour les malades hospitalisés, étant donné qu'ils sont moins exposés à une pression ou à un contrôle et que, selon les circonstances, ils peuvent se trouver pendant des années dans l'impossibilité

de se rendre aux urnes.»

Tels sont les arguments développés par le Conseil d'Etat sur cette question pour le moins délicate et qui n'aura pas fini de faire couler passablement d'encre. Trouvera-t-on au Grand Conseil une solution qui puisse donner satisfaction à tout le monde?

La chose est, malgré les apparences, loin d'être impossible.

P. Antonioli.

On va attribuer les « augustes » du cirque

Un comité va être créé, pour l'attribution d'oscar du cirque, qui seront appelés des « augustes ».

Les « augustes » 1960 seront décernés avant la fin de l'année. Les lauréats seront choisis par le jury, composé d'une vingtaine de membres se rattachant, de près ou de loin, à la grande famille du cirque.

Divers « augustes » sont prévus: un pour le meilleur clown, un pour le meilleur acrobate, un pour le meilleur programme, etc.

Le choix sera fait à l'échelle internationale. Ces « augustes » seront représentés par une œuvre d'art.

Prix Nobel de chimie



Le Prix Nobel de chimie, dont le montant s'élève cette année à 225 986 couronnes suédoises, vient d'être décerné comme nous l'avons signalé hier en dernière heure au professeur américain Willard Libby de l'Université de Californie, pour sa méthode de détermination de l'âge par isotopes.

Le savoureux
cigare
valaisan...



MONTHEY

Monthey légers 5 p. 1.—
Monthey forts 5 p. 1.25
Monthey Corona 5 p. 2.50
Sempione Elite 10 p. 1.50

Manufactures Valaisannes de Tabac S. A., Sion

Lettre de Rome

L'ENJEU DES ELECTIONS

Les problèmes relatifs aux égouts, aux écoles et aux chemins vicinaux retiennent en général l'attention à la veille d'élections municipales. Or les questions de politique pure se trouvent au centre de la campagne électorale en vue de celles qui auront lieu en Italie dimanche 6 et lundi 7 novembre. L'avenir du gouvernement en est le véritable enjeu. Ce n'est pas pour rien que le président du Conseil, M. Amintore Fanfani, et ses ministres, ainsi que tous les « leaders » des partis, de M. Togliatti (communiste) à M. Michelini (Mouvement social italien) et à M. Saragat (social-démocrate), ont prononcé d'innombrables discours, du nord au sud de la péninsule, pour tenter de gagner les électeurs à leur cause.

Après les événements dramatiques de juillet et l'arrivée au pouvoir de M. Fanfani, l'Italie a retrouvé son calme. Mais — personne ne se fait d'illusions là-dessus — la situation politique reste instable, et les problèmes délicats qui se posent n'ont été résolus que de manière provisoire. Certes, le gouvernement « monocolor » (c'est-à-dire composé uniquement de démocrates-chrétiens) est sou-

Encore un remplacement en Russie



Le maréchal Timochenko a été remplacé à la tête de l'arrondissement militaire de la Biélorussie par le général Komarov.

tenu par les libéraux, par les républicains et par les sociaux-démocrates, ce qui lui donne une large assise parlementaire. Mais il suffirait de peu de chose pour compromettre l'équilibre péniblement obtenu et pour provoquer une nouvelle crise gouvernementale.

Il est significatif, par exemple, que les libéraux s'opposent à « l'ouverture à gauche », tandis que le parti social-démocrate et le parti républicain la souhaitent. Les résultats des élections du 6 novembre pourront donc avoir une importance décisive. Précisons que trente-trois millions d'électeurs sont appelés aux urnes, dans 7851 communes, et que, parallèlement, ils procéderont au renouvellement des conseils provinciaux. Le parti démocrate-chrétien avait exercé des pressions, l'été dernier, pour que les élections soient renvoyées au printemps prochain, mais un engagement formel avait été pris, et le gouvernement a jugé bon de le tenir. Il court ainsi, incontestablement, un risque.

En effet, le problème de « l'ouverture à gauche » va de nouveau être posé. On s'y attend. En quoi consiste-t-il? Les démocrates-chrétiens (et cela est valable à la fois pour le gouvernement de Rome et pour les conseils de la plupart des grandes villes) n'ont pas une majorité suffisante, et ils sont obligés de solliciter l'appui, soit des fascistes du Mouvement social italien, soit des socialistes. Jusqu'à présent, ils n'ont pas collaboré avec les socialistes de M. Nenni, ils n'ont pas « ouvert à gauche ». Mais le parti affirme aujourd'hui qu'il ne veut plus du soutien de l'extrême droite. Sera-ce possible? Par exemple, le conseil municipal de Rome ne peut gouverner parce qu'il est épaulé par le Mouvement social italien (MSI). On voit mal comment il s'assurera une majorité, en continuant à exclure les socialistes.

M. Nenni semblait évoluer vers le centre. Son groupe s'était abstenu au moment du vote sur la confiance au gouvernement Fanfani, ce qui avait été considéré comme un élément positif. Puis la loi électorale avait été modifiée dans le sens proportionnel, pour lui permettre de présenter à l'avenir des

listes autonomes. En effet, les socialistes italiens ont toujours collaboré avec les communistes, depuis la fin de la guerre, sur le plan communal et dans les syndicats. Allaient-ils donc, cette fois, se détacher résolument du parti communiste? Les démocrates-chrétiens l'espéraient, mais M. Nenni a déçu leurs attentes; il a déclaré qu'il ne renoncerait (suite à l'intérieur)

L'INSTANTANÉ de Pierre Vallette

Je ne puis, dans ma solitude, détacher mes yeux de deux roses qui s'épanouissent lentement dans un vase sur mon bureau...

Ce sont certainement deux des rares boutons qui échappèrent aux morsures du gel. Si fragiles et gracieux à la fois, ils semblent être là pour me prouver que la folie des hommes n'est pas capable de tout enlaidir, de tout détruire.

Et pourtant... Sur le globe entier on s'inquiète, on parle de prochaine catastrophe, de guerre inévitable... Et l'on constate que, en fait, la paix n'existe plus depuis trente-neuf ans, mais que pourtant, partout, chacun ne rêve qu'à elle!

En disant cela, je pense bien entendu aux gens normaux.

Les risques de guerre fournissent même dans les salons matière aux conversations. L'autre jour, comme l'on parlait de la précarité de la paix devant Maurice Druon, et qu'unaniment on exprimait une inquiétude qui ne pouvait qu'être sincère, l'auteur des « Rois maudits » murmura lentement: « C'est vrai, la guerre peut tout contre la paix, excepté la rendre moins belle! »

Comme il a raison, et combien chacun de nous devrait exalter la beauté de cette paix, en mettant tout en œuvre pour faciliter son établissement sur la terre!

Mais proclamer une telle vérité, c'est se faire étiqueter comme rabâcheur ou utopiste, ou se faire juger sans appel.

Il est vrai qu'il serait indispensable, avant de chercher à établir une paix durable et juste au sein de l'humanité, qu'en privé l'on s'attache avec plus d'ardeur à consolider ses bases, non seulement dans les familles, mais aussi et surtout dans les cercles qui se prétendent « d'amis ».

Enfin, et pourquoi se le cacher, comment songer à la paix du monde si l'on n'a pas réussi à faire pénétrer la paix de l'âme et du cœur très profondément en soi?

P. Vallette

Que chanterons-nous dimanche?

LE XXII^e DIMANCHE
APRES LA PENTECOTE

Durant tous les dimanches précédant l'Avent, la liturgie nous aide à sentir la nécessité d'une purification en pensant aux péchés nombreux qui ternissent notre âme: dès le psaume d'entrée, nous retrouvons demain le « De profundis », fréquent aux jours de pénitence. Mais il ne s'agit pas d'un banal repli sur soi, d'une méditation complaisante de ses propres iniquités. Au contraire, confessant dans l'Introït la gravité de nos fautes, nous affirmerons en même temps notre confiance absolue en la miséricorde divine. En effet, comme le chante l'Alleluia, le Seigneur aide et protège tous ceux qui le craignent, de cette crainte respectueuse qui, dans l'Ancien Testament, aimait Esther. Comme elle, demandons à Dieu, dans l'Offertoire, de mettre en notre bouche les phrases justes, de nous donner le vrai sens de la prière, de nous aider à désirer toujours ce qui est dans la ligne de notre plus grand bien. La Communion proclame avec intensité cette confiance en Dieu, cette certitude qu'Il écoute notre prière avec bienveillance.

Une fois de plus, avec les formules très fortes de son Epître aux Philippiens, saint Paul nous invite à l'unité, à devenir ses « compagnons dans la joie ». Pour chanter convenablement, nos voix doivent s'unir et se fondre; puissent-elles être l'image sensible de l'union intérieure de nos cœurs. Un véritable esprit de fraternité est si rare dans une paroisse, et même dans la portion de paroisse représentée par le chœur! Le Graduel, pourtant, nous rappelle combien il est agréable de vivre « ensemble comme des frères ». Cela suppose — c'est encore saint Paul qui nous le dit — des relations basées, en Jésus-Christ, sur la sincérité, la bienveillance et la justice. L'Evangile illustre ce dernier point, nous invitant à rendre à chacun son dû, « à César ce qui est à César et à Dieu ce qui est à Dieu ». Ce sera, peut-être, pour cer-

tains, cette portion de temps nécessaire à la bonne préparation de la louange divine, si souvent négligée par les chanteurs peu conscients de la grandeur de leur tâche.

PAS TROP LENTEMENT

Par une montée analogue à celle de la fête du Christ-Roi, l'Introït se place dès l'intonation dans une tessiture élevée. La première phrase s'y maintient, la cadence à l'aigu soulignant le caractère interrogatif du texte. On prêtera une attention particulière à la mélodie du mot « Deus », la confusion avec une formule voisine étant possible. Ce caractère dynamique de tout l'Introït impose un mouvement assez rapide. La même exigence se manifeste dans l'Alleluia, où de nombreux paliers de deux notes risquent d'alourdir l'exécution si l'on chante trop lentement. Pour éviter cela, il faut entraîner les chanteurs à sentir dès le départ l'attraction exercée par l'accent du mot « Alleluia »: si le palier qui le précède est franchi comme un passage et non comme un repos, le mouvement sera juste.

BEMOL OU BECARRE?

C'est la question qu'on se posera pour chaque si de l'Offertoire et de la Communion, plusieurs erreurs étant possibles dans ces deux pièces.

L'Offertoire est beau: très différent des pièces précédentes, on le chantera assez lentement, mettant bien en valeur les montées mélodiques intenses des mots « os meum » et « placeant ». Au contraire, on recherchera beaucoup de souplesse dans la déclamation de la longue période finale, suivant avec attention la vie rythmique contenue dans les sinuosités de cette mélodie contemporaine.

La grande joie de la confiance en Dieu explosera dans les envolées de la Communion dont le 8e mode monte jusqu'au mi à trois reprises: petit détail de composition, mais qui nous aide à comprendre l'intention de l'auteur inconnu et à harmoniser nos sentiments avec ceux de l'Eglise.

M. V.



adora
diva



Unimatic
FAVORITE



adora
tropic

3 produits de qualité de la Zinguerie de Zoug S.A. Zoug

Unimatic-Favorite
la machine à laver entièrement automatique pour les plus grandes exigences

Adora-Diva
la machine à laver automatique au prix avantageux

Adora-Tropic
le séchoir à linge le plus moderne avec tambour à rotations alternées

Demandez la documentation détaillée aux maisons spécialisées



Zinguerie de Zoug S.A. Zoug

Il y a 8 ans déjà

que les poêles à mazout

LA COUVINOISE S.A. ROLLE

sont équipés d'un économiseur réglant automatiquement l'air de combustion.

Mais ce dispositif est loin d'être le seul avantage des fameux poêles Couvinoise, les plus vendus en Suisse!

Grâce aux nouveaux perfectionnements de nos cinquante modèles différents, nous prévoyons une augmentation de nos ventes en 1960 d'environ 20% sur 1959.

Acheter une Couvinoise,

c'est acheter à un prix intéressant.

de la **QUALITÉ**
du **CONFORT**
de l'**ÉCONOMIE**
de la **SÛRETÉ**
de la **CHALEUR**

On cherche à MONTANA

TERRAIN A BATIR

pour CHALET de 4 FAMILLES

Adresser offres détaillées à F. BOHNY, architecte, Reverolle s/Morges (VD)
Téléphone (021) 7 12 78

Toujours les dernières Nouveautés

Marie Claire

Av. de la Gare - SION - Sœurs Grichting

Dans les 6 jours!!!

REPARATION de toutes marques

DE RASOIRS ELECTRIQUES

Tout pour le grimage de théâtre
Articles farces et Bombes de Fête
En fil - Fil automatique

A. GANTER - Coiffeur
Rue des Portes-Neuves - SION

ON CHERCHE

VENDEUR (SE)

pour la vente à la clientèle privée du Valais de produits de régime et produits cosmétiques connus et appréciés (Maison existant depuis plus de 30 ans). Bonne situation possible pour personne active et sérieuse. Très forte commission sur produits vendus.
Offres détaillées sous chiffre T 12265, à Publicitas, Lugano.



Habits sur mesure!

Beau choix de tissus
Coupe parfaite
Exécution soignée
Transformations
Tailleur
Dames-Messieurs

GRAVINA
Av Tourbillon - SION
Les Cytises - ☎ 2 27 54

AUTO-LOCATION SEDUNOISE

Bonvin - Vuistiner
SION
Tél. (027) 2 37 62 Tél. (027) 4 22 58

Ici la bonne affaire!

Par suite de manque de place nous vendons à des prix stupéfiants des articles neufs de parfaite qualité: 1 seul exemple:



1 TABLE SALLE A MANGER
120x85, plateau noyer
4 CHAISES teintes noyer
LE TOUT au prix de FR. 153.-

Pour votre ameublement adressez-vous en toute confiance à la Maison Fasoli, Place du Midi - Sion - Tél. 2 22 73.
Tous meubles - Tapis - Couvertures Literies

La nouvelle berline

GRAND TOURISME

404



PEUGEOT

Agence exclusive pour le Valais:
COUTURIER S.A. SION
Téléphone (027) 2 20 77

VENTE DES EPAVES C.F.F.

A Monthey - Grande salle de l'Hôtel du Cerf (1er étage) Mercredi 9 novembre 1960 de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 18 h.

La Direction soussignée ayant décidé de procéder, cette année encore, à un essai de décentralisation de ses ventes d'épaves, une telle vente aura lieu, pour la première fois, à Monthey, où seront offerts les objets non réclamés, trouvés dans les gares et les trains du 1er arrondissement (période du 1. 9. 59 au 29. 2. 60).

Conditions de ventes: Les enchères publiques auront lieu en vertu de l'art. 11 du règlement de transport suisse, avec mise à prix, et les marchandises seront adjudgées après deux criées, au plus offrant, sans échutes. Paiement comptant en espèces, avec transfert immédiat de la propriété. Suppression de la garantie au sens de l'art. 234 al. 3 du Code des Obligations dont les art. 229 et suivants sont subsidiairement applicables.

Marchandise: Sont notamment offerts: bijoux, montres, appareils photographiques, gants, manteaux pour dames et messieurs, lunettes, livres, sacs divers, serviettes, valises, parapluies, chapeaux, écharpes, skis, etc.

Direction 1er arrondissement CFF.

GROS RABAIS



à l'avant-garde de la Mode féminine...

Mlles Métrailler

SION
Gd-Pont - Tél. 2 13 60

Engagerait

| | |
|--|----------|
| Chèvres entières | Fr. 3.20 |
| Quartiers de devant | Fr. 2.90 |
| Quartiers de derrière | Fr. 3.90 |
| Moutons, quartiers de devant | Fr. 4.50 |
| Saucisses de chèvres, la spécialité tessinoise pour rôtir ou pour manger cru | Fr. 2.80 |
| Salametti Nostrani | Fr. 9.- |
| Saucissons de porc | Fr. 5.- |
| Mortadella Nostrana tessinoise | Fr. 6.50 |
| Mortadella Bologna | Fr. 5.30 |
| Salami tessinois 1ère qualité provenant du stock | Fr. 11.- |
| 2ème qualité (jusqu'à épuisement du stock) | Fr. 8.- |
| Lard Nostrano salé | Fr. 3.90 |
| Lard maigre salé ou fumé | Fr. 7.50 |

EXPEDITIONS SOIGNÉES ET RAPIDES contre remboursement
Se recommande:

Boucherie ALDO FIORI, CEVIO (TI)
Tél. (093) 8 71 18
(On est prié d'écrire lisiblement)

Excellente possibilité

Cherchée pour janvier et février JEUNE FILLE, bon caractère, pour cuisine et entretien chalet moderne à Verbier (VS). Expression française de préférence. Italienne possible. TRES BONS GAGES.

Lettre, références, photo à Mme R. Drory, Ter Dennen, MERELBEKE (Belgique).

Vos armoires de famille

peintes sur parchemins, bois, verre - (Recherches)
Voir vitrine-exposition, rue des Remparts (Serv. Ind.)
Gaspard Lorétan, route de Lausanne 34 (Derrière Garage Gehwend)

Bedeutende Firma in Sitten sucht

Sekretärin

Es handelt sich um einen entwicklungs-fähigen Posten bei abwechslungsreicher und weitgehend selbständiger Tätigkeit.

Verlangt wird:

Handelsdiplom oder kaufmännischer Lehrabschluss, Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift. Kenntnisse der französischen Sprache. Seditives und gewissenhaftes Arbeiten sind Voraussetzung.

Bewerberinnen richten Ihre Offerte an Publicitas, Sitten, unter Chiffre P 14003 S.



DUROmatic

est la marmite à vapeur aux lignes élégantes.

D'un maniement enfantin, elle est à l'abri de tous défauts de fonctionnement.

Les cocottes DUROMatic se font aussi en acier inoxydable à toute épreuve (5 et 7 litres). Ce métal, le plus noble qui soit pour un ustensile de cuisine, conserve indéfiniment l'aspect neuf et son beau poli, il ne s'oxyde pas et résiste aux acides. En un mot, la super-cocotte absolument hygiénique qui fait la fierté de toute ménagère!

Combustia Combustibles Carburants

Pour avoir bien chaud...

Anthracite Ruhr

Coke Ruhr

Boulets Ruhr

Briquettes Union

Promptes livraisons par toutes quantités

COMBUSTIA

Micheloud & Udrisard

Téléphone 2 12 47.

A vendre d'occasion

fourneau à mazout

marque « Quaquer » grand modèle, en parfait état. Prix intéressant. Tél. 2 33 75.

A vendre

vache

grise (2,06 m.) portante pour le 23 décembre, 6e veau, ou à placer en hivernage.

S'adresser chez Jean LUGON, Maragnenz, Sion.

LA VIE ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE

Pour le cinquantième de la mort de Léon Tolstoï, l'auteur de « Guerre et Paix »

Les derniers jours de mon père

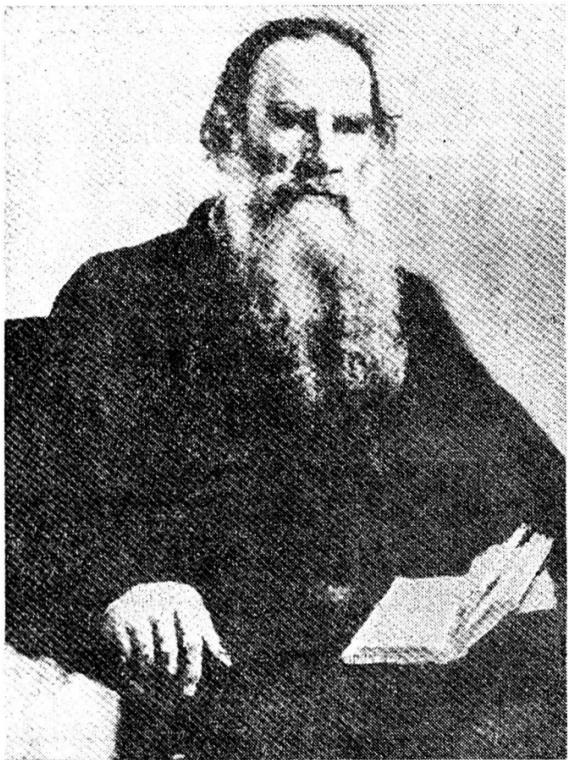
PAR SA FILLE ALEXANDRA

Depuis plusieurs années, Tolstoï désirait quitter sa famille, le luxe, et aller vivre une misérable solitude quelque part dans le lointain. A la fin d'octobre 1910, ce désir se transforma en réalité. Comme un voleur, à l'insu des siens, l'illustre romancier abandonna sa famille pour un exil inconnu, pour une solitude amère et terrible.

S'il a tout quitté c'est qu'il voulait se rapprocher du christianisme primitif et travailler de ses mains.

En tant que romancier, il étonne par sa puissance d'évocation et sa maîtrise dans la peinture de la vie russe. Comme théologien, il s'essaie à démontrer qu'on ne résiste pas au mal par le mal. Il est donc partisan, comme le sera Gandhi, de la non-violence.

Son influence fut immense. Nous la retrouvons jusque chez Ramuz. Pour commémorer cet anniversaire, nous allons le voir dans les derniers jours de son existence, en lisant l'émouvant récit que sa fille Alexandra, dite Sacha, nous a laissé.



Léon Tolstoï dans sa vieillesse.

Le 2 novembre, dès les premières heures du jour, la courbe de la température s'infléchit vers le haut. Mon père se mit à tousser et à cracher du sang. C'était la pneumonie. Je télégraphiai à Serge :

« Etat grave. Souhaitait l'avertir ainsi que Tania, redoute arrivée des autres. »

Dans la journée du 2, Douchan fut informé par télégramme qu'arrivée à Toulma ma mère y avait commandé vers quatre heures de l'après-midi un train spécial et était en route pour Astapovo avec André, Michel, Tania, un médecin et une infirmière.

Je fus frappée de terreur. Comment protéger mon père ? Sourde et aveugle jusqu'au bout, la famille se refusait-elle à comprendre. Par bonheur, Serge les devança. Il comprit que la moindre émotion pourrait être fatale à mon père

Que savait-il de sa mère ? Où se trouvait-elle, avec qui ? Serge répondit qu'il venait de Moscou, que sa mère était à Iasnaïa, avec un médecin, une infirmière et les autres frères.

— On ne peut pas laisser mamen entrer, dit-il en sortant. L'émotion serait trop forte pour lui.

Serge sorti, mon père me fit signe d'approcher.

— Que dis-tu de Serge ?
— Quoi donc, papa ?

— Comme il a bien réussi à me trouver ! Je suis très content de le voir. Il me fait plaisir... il m'a baisé la main...

Les médecins se prononcèrent en déclarant qu'on ne pouvait admettre auprès du malade que Serge et Tania.

Quand Tania entra, mon père l'accabla de questions. Comment avait-elle découvert où il se trouvait, que devenait sa mère, qui était avec elle ? Tania perdit contenance et dut quitter la chambre sous un prétexte.

Le 3 novembre, arriva le docteur Nikitine. Puis vinrent l'éditeur Gorbounov et Goldenweiser. Mon père exprima le désir de les voir. Il discuta en détail avec Gorbounov de la publication de son dernier livre *La pensée de l'humanité*. Au moment des adieux, Gorbounov lui dit :

— Eh bien ! Léon Nicolaïévitch, on tiendra encore le coup !

Mon père lui jeta un regard sévère et répliqua :

— C'est à vous de tenir le coup, ce n'est plus à moi.

Ce même soir, Serge envoya un télégramme à ses frères, indiquant, en substance, que l'état de père s'améliorait quelque peu, mais que le cœur était très faible et que la présence de ma mère serait fatale pour lui.

Mon père était à cent lieues de se douter que la nouvelle de sa maladie avait déjà fait le tour du monde et que la famille entière se trouvait rassemblée à Astapovo. Une armée de photographes campait autour de la gare et les journalistes guettaient chaque bribes de phrase qui leur parvenait de la maisonnette du chef de gare.

Pour nous, jour et nuit, au chevet de Tolstoï, nous n'écoutions et ne suivions que les battements de son cœur et le souffle de sa poitrine.

« La nuit a été pénible, après deux jours de fièvre. Le 2 est venu Tchertkov. Le 3, Tania. Dans la nuit, Serge, qui m'a profondément touché. Aujourd'hui, le 3, Nikitine. Puis Goldenweiser et Ivan Ivanovitch (Gorbounov). »

« Tout cela sert au bien d'autrui et, surtout, au mien. »

Telles furent les dernières paroles notées dans son journal.

Moments d'angoisse et d'espoir se succèdent. Une baisse de température faisait renaître la confiance, une poussée de fièvre nous plongeait dans le désespoir. L'inflammation gagna l'autre poumon. Le cœur fonctionnait mal et la baisse de température qui survint ne témoignait plus que de la faible résistance de l'organisme. La respiration se précipitait, le pouls devenait intermittent.

On fit venir de l'oxygène, on demanda de Moscou un lit plus confortable, nous organisâmes à son chevet des tours de garde, en permanence assistés d'un médecin.

— C'est les paysans qu'il faut voir mourir, les paysans... soupirait-il quand nous lui arrangions ses oreillers.

Il passa la journée du 4 dans un état de quasi inconscience. Il délirait, essayait de nous expliquer quelque chose, ou demeurait sans mouvement. Seuls, les doigts de sa main squelettique tâtaient fébrilement le drap d'un geste incessant. Le regard de ses yeux ouverts paraissait tourné vers l'intérieur, sévère, perdu dans une contemplation qui nous était inaccessible...

— Chercher, chercher tout le temps, prononça-t-il soudain distinctement.

Des médecins de Moscou étaient arrivés. Mais tout espoir s'évanouissait.

Le 6 novembre, il se montra spécialement affectueux envers tous ceux qui l'entouraient. « Cher Douchan, cher Douchan ! », fit-il quand celui-ci lui eut rendu un menu service. Quand nous changions ses draps, je sentais sa main chercher la mienne. Je crus qu'il cherchait un point d'appui, mais il pressa fortement ma main à deux reprises. Je couvris sa main de baisers, maîtrisant avec peine mes larmes.

Le même jour, Tania et moi étions assises de part et d'autre de son lit. Brusquement, d'un geste énergique, il se redressa et se mit sur son séant. Je m'approchai, demandant s'il voulait que j'arrange ses oreillers.

— Non, répliqua-t-il distinctement et d'une voix forte. Non, je vous conseille seulement de vous rappeler qu'il y a au



L'auteur et sa femme, la comtesse Andreïevna

monde beaucoup d'être humains en dehors de Léon Tolstoï. Vous n'avez d'yeux que pour Léon...

Ce furent les dernières paroles qu'il adressa à Tania et à moi.

Le soir, son état empira. On lui fit respirer de l'oxygène, on fit une piqûre de camphre. Il se calma, appela Serge.

— Serge... La vérité... j'aime beaucoup... comme ils...

Il s'assoupit et sa respiration devint plus égale. Le danger paraissait avoir reculé. Chacun alla se coucher, sauf ceux qui devaient prendre leur tour de veille. Vers minuit, tout le monde fut réveillé.

Mon père était en train de mourir. Paisiblement, calmement.



Tolstoï dans son cabinet de travail à Iasnaïa.



La maison du grand romancier. C'est là qu'il écrivit une partie de ses livres.

On appela Sophie Andréïevna et tous novembre, un *De Profundis* repris par mes frères.

Le 9 novembre avant l'aube, le train funéraire s'arrêta à la station de Zasséka. Par trains entiers, des gens débarquaient de Moscou. Des milliers, des dizaines de milliers de personnes peut-être, avaient tenu à suivre le convoi. Le cortège s'étira sur plusieurs verstes.

La bière était portée à bras par les fils de Tolstoï et les paysans de Iasnaïa-Poliana. En tête de la procession, était porté un panneau portant ces mots : « Léon Nicolaïévitch, le souvenir de ta bonté ne mourra jamais parmi les paysans reconnaissants de Iasnaïa-Poliana. » Dans l'air glacial de cette matinée de

novembre, un *De Profundis* repris par des milliers de poitrine s'éleva majestueusement.

La bière fut placée dans la bibliothèque où avait été tout d'abord installé le cabinet de travail de mon père. Un interminable défilé commença.

Dans la forêt du zakaz, entre les chênes près du ravin, une tombe fut creusée par un ancien élève de mon père, Mikhaïlo Zorine.

A quelque distance, dans la forêt, une file de gendarmes à cheval observait la scène.

Lentement, le cercueil fut descendu dans la fosse. La foule, à genoux, chantait l'hymne funèbre.

(Traduit par Edmond Cary.)

La situation des écrivains suisses-romands

La 7e assemblée des délégués de la « Bibliothèque pour tous » s'est déroulée à Lausanne sous la présidence de M. Rodolphe Rubattel, président du Conseil de fondation, ancien conseiller fédéral. Il ne manqua pas de relever la nécessité de la « Bibliothèque pour tous » surtout à notre époque où surgissent de nombreux obstacles à la culture. M. G. Chevallaz, président du comité directeur, ancien directeur de l'Ecole normale de Lausanne, présenta quelques considérations sur l'activité de la bibliothèque au cours de ces dernières années. Les prêts sont en constante augmentation; quelque 600 000 lecteurs sont atteints par les 200 000 ouvrages à disposition. Mais le développement souhaité de cette Bibliothèque dépend des ressources nouvelles. Il faut, à ce propos, savoir gré aux autorités fédérales qui ont augmenté leur subvention.

A l'issue des opérations statutaires M. Henri Perrochon, président de l'Association des écrivains vaudois, fit un exposé sur la situation des écrivains en Suisse romande. On ne peut parler en Suisse romande. On ne peut parler d'une littérature romande, mais d'une littérature cantonale où d'une littérature qui dépasse le cadre des frontières cantonales. La Suisse romande, en raison de sa mentalité, forme un monde à part. Il en résulte que l'écrivain ne peut avoir en Suisse romande qu'un public restreint; mais auparavant, avant d'être lu, il faut passer par les maisons d'édition dont les influences et relations dictent parfois le choix d'une œuvre. Or, pour qu'un écrivain soit remarqué, il importe que son œuvre soit publiée. Mais les éditeurs, qui ne sont pas des philanthropes, mais des commerçants, éditent de moins en moins des écrivains romands.

L'idéal pour l'écrivain romand est de se faire éditer à Paris; mais il y a des milliers de manuscrits qui attendent et qui se perdent. Ceux qui ont la chance d'être édités peuvent avoir alors la possibilité d'être connus en Suisse romande. Il faut reconnaître que la situation des écrivains romands est précaire. Il est bien rare qu'un écrivain puisse vivre de ses livres; il doit avoir une activité annexée. Et la situation risque encore de s'aggraver. Or, l'écrivain romand doit pouvoir faire entendre sa voix dans le concert des lettres françaises pour lesquelles la Suisse romande peut être un enrichissement.

De nos jours, plus que jamais, l'écrivain doit avoir du talent. Sans doute faut-il maintenir une littérature locale, mais pour vouloir atteindre une plus large audience, il sied de rompre avec le régionalisme. Tout en gardant son caractère et son esprit propres, il ne faut pas craindre d'ouvrir sa fenêtre sur le monde. Il appartient, en outre, aux éditeurs, aux libraires, à la presse, à la radio de faire un effort pour faire connaître les écrivains romands. Les manuels scolaires ont également leur rôle à jouer dans ce domaine. Ce n'est que par un effort accru de tous qu'on pourra donner aux auteurs romands la place à laquelle ils ont droit.

De son côté, M. Marcel Joray, éditeur, fit part de la position des éditeurs en face des auteurs de Suisse romande. Les écrivains romands ne sont pas seuls à rencontrer des difficultés; en France les auteurs sont dans une situation analogue. Il estime que c'est par une amélioration de la qualité et du niveau des manuscrits présentés que l'écrivain pourra s'imposer et se faire éditer.

CINQ FOIS DIX...

Cinq fois dix et déjà, la moisson s'amoncele
Sur le champ où jadis, dans l'esprit, vous semiez
En sillon lumineux graines que vous aimiez
Et que le temps venu lie en blondes javelles.

Que fait-on de ce blé, poussé dans la montagne
Et germé en dépit de l'orage et du vent,
Et doré par le feu du grand soleil levant
Et coiffé d'une aigrette aux teintes de champagne !

Mais que fait-on du pain, sinon la nourriture ?
Le pain noir même est doux aux âmes du pays
Et l'homme s'en saisit, le rompt et le bénit
Au rythme des saisons dansant dans la nature.

L'étranger le découvre et l'offre à sa patrie
Qui s'étonne de ce qu'on fasse pain si bon
Dans ce hameau perdu où, parmi les chardons,
L'on cueille quelquefois la clochette qui prie
d'un simple liseron.

Jacqueline Ebener.



En compagnie de son médecin D.-P. Makovitzki. Au mur, un portrait de sa fille.

dont le cœur vacillait.

Lui-même hésita longuement avant d'entrer dans sa chambre. Par la porte ouverte, il le regarda d'abord un long moment de la pièce voisine, enfin il se décida :

— Non, il faut que j'entre. Je lui dirai que j'ai appris par accident qu'il se trouvait ici et suis venu le voir.

De fait, mon père se montra alarmé et interrogea anxieusement Serge. Comment avait-il découvert son refuge ?

LA FEUILLE D'AVIS DU VALAIS est heureuse de présenter et de féliciter tous les maîtres d'état ayant collaboré à cette belle réussite

MÖBEL FABRIK
Gertschen
BRIC - MARTINACH

Viktor SCHNIDRIG - Viège

MENUISERIE MÉCANIQUE

Bodenmüller A. G. - Viège

ENTREPRISE GÉNIE CIVIL - BATIMENT

Pro Decor AG - Zurich

AIR CONDITIONNÉ
ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR
ACOUSTIQUE

Joseph Clemenz, Viège

INSTALLATIONS SANITAIRES
FERBLANTERIE

Julius IMBODEN - Viège

ATELIER DE GYP SERIE ET PEINTURE

Cäsar IMESCH - Viège

MENUISERIE MÉCANIQUE

Ernst BAYARD, Glis

CHAUFFAGES CENTRAUX

Oscar Studer, Viège

INSTALLATIONS SANITAIRES

A. Ceppi, Viège

GYP SERIE & PEINTURE

Walter Imesch, Viège

REVÊTEMENTS DE SOLS

Paul Andenmatten, Viège

TAPISSIER-DÉCORATEUR

Rudolf Werlen, Viège

REVÊTEMENTS DE SOLS

Léo Gattlen, Viège

SERRURERIE

JOS. STUDER et Fils

Viège

ENTREPRISE ELECTRIQUE

ARCHITECTURE
D'INTERIEUR
MODERNE

GRATER

BIRSFELDEN-
BALE

Joseph Montani, Viège

PEINTRE - MAITRISE FÉD.

ZEMENTWAREN AG

ARTICLES EN CIMENT

Viège

Adolphe Müller, Viège

SERRURERIE MÉCANIQUE

Lorenz Della Bianca, Viège

INSTALLATIONS SANITAIRES
FERBLANTERIE

Les Frères Truffer, Viège

ATELIER DE PEINTURE

Moritz Leiggener, Brigue

CHARPENTIER - MAITRISE FED.

Hans Stocker, Lalden

MENUISERIE MÉCANIQUE



Les Grands Magasins

Vêtements Bayard Viège

se font un honneur de vous présenter leurs nouveaux bâtiments et locaux, conçus et réalisés par le bureau d'architecture René Comina et l'ingénieur Michel Andenmatten, à Sion.

Avec une surface de 650 m², la Maison Bayard peut prétendre être un des commerces de textile des plus importants du canton.

Un choix immense à la portée de toutes les bourses et capable de répondre aux désirs les plus exigeants.

Importante entreprise de Suisse orientale
cherche pour entrée immédiate ou à con-
venir jeune

Collaborateur

pour la correspondance française.

NOUS OFFRONS travail varié et bien rétribué. Belles possi-
bilités d'avancement pour candidats capa-
bles. Caisse de retraite. Semaine de 5 jours.
Conditions de travail agréables.

NOUS DEMANDONS bonne culture générale, initiative, con-
naissance approfondie de la correspondan-
ce, bonnes notions de la langue allemande.

Faire offres avec curriculum vitae, photos
et prétentions de salaire sous chiffre S
78913 G, à Publicitas, St-Gall.

BONVIN - Coiffure Av. Tourbillon 40 - 1er étage
OUVERT LUNDI MATIN DE 8 h. à 12 h.

Shampooing

Tél. 2 39 03

MISE le matin

Permanente

EN
PLIS

3.-
15.-
tout compris
après-midi 3,50

Froide

Rhumatisants, Pourquoi souffrir?

La lingerie «Habella» (brevet déposé 21696) 100% Polyvinylchlorid
à effet thérapeutique, soulage et guérit tous genres de rhumatismes
(Article soumis à l'Office intercantonal des médicaments, Berne).

Renseignements auprès de Mme J. PERRIER - Sion, 44, avenue de
Tourbillon - ☎ (027) 2 30 80.

AUTO-ECOLE



TOUTES CATEGORIES

Français - Allemand - Italien

Remparts 13 - ☎ 2 15 58

St-Georges 20 - ☎ 2 26 13

LOTO

LA SOCIÉTÉ FÉDÉRALE
DE GYMNASTIQUE L'OCODURIA
vous invite bien cordialement,
le 5 novembre dès 20 h. 30
et le 6 novembre dès 16 heures, à son

GRAND LOTO

qui aura lieu au Café des Messageries
à Martigny-Ville.
Nombreux et beaux lots, VOLAILLES,
SALAMIS et FROMAGES de 1er choix.

Coutellerie fine
et Fabrique de sérateurs
Réparations

U. LEYAT

SION

Aiguisage et Réparations - Chromage
Grand-Pont Tél. 2 21 39

Tondeuses - Ciseaux - Couteaux - Rasoirs
Envois contre rembour sur demande

A vendre à Sion

immeuble
locatif

Rendement 5,8 %
Ecrire sous chiffre
P 14081 S
à Publicitas, Sion.

Viande
de chèvre
et charcuterie

| | le kg. Fr. |
|---|------------|
| Viande de chèvre | 3.- |
| Saucisse de chèvre | 2.- |
| Salami Varzi | 10.50 |
| Salami Milano | 8.50 |
| Salami Bindoni | 7.50 |
| Salametti I a | 7.- |
| Salametti II | 5.50 |
| Mortadella extra | |
| Vismara | 6.50 |
| Mortadella I a | 5.- |
| Viande de vache pour bouilli et ragoûts | 3.20 |
| Viande de mouton pour ragoûts | 4.50 |

Boucherie - Charcuterie
PAOLO FIORI
Locarno

Villa à vendre

à Sion, route de Gra-
velone 45, 8 pièces et
dépendances. Libre dé-
but mars 1961.

Pour renseignements :
Tél. 2 15 27, Sion.

Je cherche

sommelière

remplaçante, pour un
jour par semaine.
Téléphone (027) 2 11 35.



Désirez-vous devenir EMPLOYEE POSTALE ?

Exigences : nationalité suisse. Age : Années
de naissance 1938-1944. Avoir fréquenté
l'école secondaire, les classes primaires
supérieures ou reçu une instruction équi-
valente ; les candidates ayant suivi les
cours d'une école de commerce sont les
bienvenues.

Durée de l'apprentissage : une année à par-
tir de mai 1961. Salaire intéressant et
travail varié (guichet).

Demander aux guichets postaux la formu-
le « Conditions d'engagement » qui ren-
seigne entre autres, sur le salaire et
l'emploi.

Adresser les postulations jusqu'au 30 no-
vembre 1960 à la direction d'arrondisse-
ment postal dont dépend le lieu de do-
micile.

Viande de saucisses Viande maigre et sans os

Viande de saucisses 1ère qualité, hachée, le Kg Fr.
4.-. Viande de saucisses 1ère qualité, au morceau,
le kg Fr. 4,60. Cuisse ronde, 1ère qualité, le kg Fr.
5.-. Belle viande grasse de poitrine, pour saler
ou fumer, le kg Fr. 3.-. Quartiers de devant ou
de derrière à convenir. Gendarmes, la paire Fr.
0,70. Cervelas, la paire Fr. 0,60. Emmenthaler, la
paire Fr. 0,70. Saucisses au cumin, la paire Fr.
0,30. Saucisses fumées à conserver, le ½ kg Fr.
2,50. Mortadelle, à conserver, le ½ kg Fr. 2,50.
Viande fumée, à cuire, le ½ kg Fr. 2,50. Viande
fumée, cuite, le ½ kg Fr. 2,50. Excellente graisse
fondue pour cuire et frire, le kg Fr. 1,40, à partir
de 10 kg Fr. 1,20.

Expédiée continuellement contre remboursement.
Boucherie chevaline M. Grunder & Fils, Berne
Metzgergasse 24 - BERNE - ☎ (031) 2 29 92

A vendre

D.K.W. 1000, mod. 59, très peu roulé, radio,
pneus X.
VW 59, 35 000 km., en parfait état.
Facilité, échange, garantie.

Garage de Charrat, R. Bruttin, Charrat.
Téléphone (026) 6 30 83

Nous cherchons pour le Valais bons

représentants

Offres avec références, photo, sous chiffre
PN 18805 C à Publicitas, Sion.

William

Sciens d'un an sur cognassier, **GOLDEN**
DELICIOUS basses-tiges.

S'adresser : Marcel Berthod, Bramois, tél.
(027) 2 22 74.

Nos belles occasions

Mercedes-Benz 180 D modèle 1957
Mercedes-Benz 190 SL modèle 1960
Ford 12 M 4 vitesses modèle 1957
Ford-Combi modèle 1956
Opel, moteur révisé modèle 1956
Opel Captain modèle 1954
Land-Rover parfait état
Morris Minor modèle 1959
Morris Oxford modèle 1951

Agence Mercedes «Le Parc» - SIERRE
Téléphone 5 15 09

Ingénieur-architecte diplômé d'origine
étrangère, ayant travaillé en Amérique,
cherche place à Sion, comme

dessinateur-projeteur

Ecrire sous chiffre P 14074 S à Publicitas,
Sion.

L'agence régionale

de la Zurich-Assurances,
engagerait un

inspecteur

pour gérer essentiellement l'important por-
tefeuille des districts de Conthey, Marti-
gny et Entremont.

Faire offres à Xavier Closuit, agent ré-
gional, Martigny. Tél. (026) 6 17 80.

CE SOIR
dès 17 heures

LOTO

de la

Chorale
Sédunoise

au

Café du
Grand-Pont

Mototreuil Ruedin

petit modèle « Nova »,
poids 60 kg., machine
en parfait état.

Briguet Joseph, Flan-
they, tél. 4 23 56.

A vendre

2 laies

première nichée.

S'adresser à Hortense
Torrent, Grône.

A vendre

Fumier bovin

très bonne qualité.
Rendu franco au meil-
leur prix du jour. Prix
intéressant pour gran-
de quantité.

Ad. Rossier, Sion, tél.
2 17 60.



LA REINE
DES VOITURES

Tous les modèles en
magasin à partir de
Fr. 182.-

Demandez démonstra-
tion ou catalogue à
l'agent exclusif :

G. DEVAUD

Tapissier

Place du Midi - SION

A vendre

MAISON d'habitation
avec grange-écurie et
quelques propriétés.

Ecrire sous chiffre
P 21211 S à Publicitas,
Sion.

2 000 superbes

Fellenberg

Reines-Claude vertes et
autres pruneautiers
livrables en buissons,
mi-tiges et tiges.

Robert Zuber, pépinié-
riste, Sierre. Télépho-
ne 5 12 55.

Pour début de décem-
bre, on cherche

2 jeunes filles

pour aider au ménage
et une pour garder un
enfant. Pas de gros
travaux. Bon traite-
ment.

S'adresser à Georges
PAGE, Le Levant, à
Champéry.

Entreprise d'INSTALLATIONS
ELECTRIQUES cherche

monteur-électricien

qualifié, affecté au service des dépannages
et petites installations.
Place stable, travail varié, bon salaire,
tous les avantages sociaux.

Faire offre écrite à
NOVERRAZ-PITTELOU S. A.
Electricité - Lausanne

SAMEDI 5 NOVEMBRE

GRAND BAL

dès 20 heures

RELAIS DES PONTIS, ANNIVIERS

Téléphone 5 13 56

PATINOIRE DE MARTIGNY

Samedi 5 novembre à 20 h. 30

MATCH D'OUVERTURE

URANIA-MARTIGNY

A vendre

bureau et bibliothèque
modernes, beau noyer,
prix avantageux.
S'adr. tél. (026) 6 11 06.

On demande une

femme de ménage

pour nettoyage de bu-
reaux le samedi matin.

S'adr. par tél. 2 38 51.

A vendre d'occasion 1

buffet de cuisine

vitré, une table et un
lavabo dessus marbre,
ainsi qu'un LIT à une
place. Convient pour
chalet.
André Moret, villa «La
Romande», Martigny-
Ville.

Mercédès 180 B

excellent état,
très soignée,
prix intéressant.
Pour
renseignement,
écrire sous chiffre
P.X. 61792 L,
à Publicitas,
Lausanne.

Fiancés

Mobilier à vendre, soit :
une magnifique cham-
bre à coucher, 2 lits ju-
meaux, 2 tables de nuit,
1 armoire à 3 portes, 1
coiffeuse avec glace, 2
sommiers métalliques, 2
protège-matelas, 2 ma-
telas à ressorts (garan-
tis 10 ans); une salle à
manger; 1 buffet avec
argenterie, 1 table à ral-
longes, 4 chaises, 1 ca-
napé et 2 fauteuils mo-
dernes, bois clair, tissu
2 tons, plus 1 guéridon.
Le tout, soit 22 pièces,
à enlever (manque de
place) pour Fr. 1900.-.

W. Kurth, avenue de
Morges 9, Lausanne, tél.
(021) 24 66 66.

A vendre poiriers

en cordons (William et
Louise-Bonne) en plein
rapport.

Ecrire sous chiffre
P 21212 S à Publicitas,
Sion.

Mariage

Vaudois, 30 ans, d'heu-
reux caractère, aime
le Valais, la nature, la
musique, la littérature
désire rencontrer, pou
fonder un foyer har-
monieux, une jeune
Valaisanne gaie, fran-
che, cultivée, capable
d'enthousiasme et d'en-
train. Discrétion d'hon-
neur.
Adresser nom, goûts
âge et photo sous chif-
fre PW 18738 C,
Publicitas, Sion.

On cherche à acheter
un

appartement

de 4-5 pièces ou éven-
tuellement 2 apparte-
ments.
Ecrire sous chiffre
P 21209 S à Publicitas
Sion.

Vercorin

A vendre ou à louer
APPARTEMENT deux
chambres, cuisine, jar-
din.
Faire offre : Case pos-
tale 69, Sion.

appartement

A louer à l'av. Tour-
billon, dans immeuble
neuf, un
appartement
3 chambres, tout con-
fort, libre début jan-
vier.

Tél. entre 12 et 14 h
et dès 18 h. 30 au (027)
2 49 21.

A Sion, bon café ou vriier cherche

sommelière

propre et honnête. Dé-
butante acceptée.

Ecrire sous chiffre
P 14006 S à Publicitas
Sion.

On cherche une

sommelière

et une

filles de cuisine

Entrée 1er décembre
ou date à convenir.
Nourries, logées, vie
de famille.

S'adresser à L. G. Tro-
yon, Restaurant du
Chasseur, Orbe. Tél.
(024) 7 21 74

Le match Sion - Martigny s'annonce très ouvert : aucun pronostic n'est possible pour l'instant



Le centre-avant Grand de Martigny, que nous voyons ici effectuer une spectaculaire reprise de la tête, sera très dangereux dimanche.

Ce qu'en pensent les supporters de Martigny

— Il s'agit d'un derby... C'est la formule-type, le leitmotiv des conversations martigneraïnes ces jours-ci.

On entend par là que la rencontre Sion - Martigny ne fera pas mentir la tradition, celle qui veut que les batailles entre les deux adversaires de demain demeurent toujours ardentes et indécises. Peu importe la situation des compétiteurs à l'échelle des valeurs lorsqu'il est question de mesurer ses forces en tant que Valaisans, lorsqu'on parle de suprématie cantonale...

En de telles circonstances, certaines barrières sont renversées, les droits de préséance abolis. C'est ce qui autorise les supporters de Martigny à croire que rien n'est perdu à la veille de cette grande rencontre. On admet bien volontiers ici que Sion est le plus fort, qu'il possède de brillantes individualités dans sa ligne d'attaque tout spécialement. On tient en haute considération les Anker, Gasser, Mekhalifa, Trogger et autres Ferruchoud.

Mais les gens de Martigny pensent avec raison que leur équipe peut faire merveille à l'occasion. La déception «Vevey» n'a pas effacé de leur mémoire le magnifique succès remporté en terre bernoise le dimanche précédent, succès qui représentait mieux, à leurs yeux, les possibilités de leurs favoris.

Ce raisonnement nous paraît logique. Le Martigny-Sports dispose certaine-

ment d'un « onze » capable de très bien faire quand tous ses rouages seront rodés, huilés. Il n'y manque pas de joueurs de classe non plus quand on peut citer des Pasteur, Régamey, Mauron, Kaelin, Giroud, Martinet et Fischli. C'est une vérité de La Palisse.

On sait fort bien que la partie sera difficile, voire très dure même, mais de telles conditions seront justement favorables à une belle bataille : Martigny a tout à gagner alors que Sion ne doit perdre à aucun prix pour maintenir son standing élevé. Ce sera une guerre des nerfs d'usure.

Qu'ajouter à ces lignes, sinon que nos Bas-Valaisans se rendront en terre séduinoise avec l'intention bien arrêtée de mener la vie dure au leader de la Ligue Nationale B.

L'entraîneur Renko nous fait aimablement savoir que son équipe ne subira guère de modifications pour ce derby, au-devant duquel il va avec une certaine confiance. Renko n'ajoute pas, mais nous le savons, qu'il fera probablement sa rentrée comme arrière gauche en lieu et place du junior Dupont. Sa présence consolidera singulièrement le compartiment défensif des visiteurs.

Pour tout dire de l'impression qui se dégage des commentaires martigneraïnes, c'est que les supporters bas-valaisans espèrent et croient que leur équipe fera bonne figure demain à Sion et qu'elle est armée pour lutter valablement avec son puissant rival. f. dt.

Sierre : de doux yeux intéressés à Rarogne...

Les dieux du sport n'ont pas été bien gentils dans l'ultime phase dominicale du championnat suisse à l'égard du trio de première ligue du Vieux-Pays ! Un point seulement sur les six mis à l'offre, il faut avouer que la récolte a été particulièrement maigre ! Certes, les vendanges appartenaient déjà au passé, mais il n'y a cependant aucune raison spéciale à ce que l'actif de nos clubs de la Vallée du Rhône se mette subitement à « sécher ». Et encore, cet unique drawn enregistré par nos représentants a été l'œuvre du né-promu Rarogne en déplacement dans le Seeland. Ce dernier aurait pu faire mieux encore, sans la faiblesse (connue) de son (trop) jeune portier Bregy et sans les accidentelles blessures de Zurbriggen (à la face) et de Moritz Troger (à la cheville). Car pour leur part, Monthey et Sierre ont connu l'amertume de l'insuccès. Celui des Bas-Valaisans à Langenthal se « sentait » à distance, mais celui des « Centraux » laisse par contre rêveur.

Premier dimanche de novembre, le « six » sera placé bien sûr sous le signe de l'étonnant derby cantonal entre Sion et Martigny. Mais la journée réservée à la première ligue revêtira elle aussi une importance primordiale pour la suite...

Un clou chasse l'autre et à un club bernois succédera un autre représentant du même canton sur la pelouse verdoyante de Monthey. Sans aucun bruit, Boujean 34 s'est hissé à la troisième place à 5 points toutefois de Berthoud. Un malheur étant pourtant si vite arrivé, les visiteurs voudront à tout prix conserver leurs chances intactes en s'imposant à Monthey. Celui-ci se doit d'effacer en beauté de 4-1 probant de Langenthal et surtout ce 0-2 de l'an dernier. Les protégés de Dupont ont même concédé encore un 0-0 à domicile. C'est beaucoup à la fois... Avec les durs efforts militaires effacés, la côte d'amour doit aller à notre onze de la Vièze. A lui de ne point nous démentir.

Sierre sera dans la situation identique avec Etoile-Carouge, qui attend son antagoniste dimanche matin dès 10 h. 15. Le défaite de Versoix a causé dans les

rangs des supporters de la cité du soleil une profonde et cruelle désillusion, dont les marques risquent de demeurer fort longtemps ! Chacun d'ailleurs se rend compte que les atouts diminuent prestement dans le jeu des prétendants du début de saison. Pour terminer le premier tour, les « rouge et jaune » vont devoir connaître des moments difficiles : Etoile-Carouge, Langenthal, Xamax et surtout Berthoud, Forward échappant à la règle et encore. L'heure H sonne donc pour le FC Sierre et le moindre faux pas sera alors catastrophique. Un combat de vie ou de mort dans toute l'acception du terme ! Or, en période présente peut-on encore espérer valablement ? La question est posée et Etoile-Carouge se chargera probablement de trancher le problème. L'on n'oubliera pas en terre genevoise le 7-3 victorieux de la saison défunte, ni le 3-1 enregistré à l'extérieur déjà partiellement vengé.

Cependant, chacun jettera un œil attentif vers Rarogne. Ce sera le choc du jour avec la visite de Berthoud. Un match-phare qui doit attirer une foule nombreuse. Pourtant, Rarogne aura la tâche de s'aligner sans son inter M. Troger, mais avec Bruno Zurbriggen par contre. L'équipe, c'est indéniable, est en progrès, mais la solidité des visiteurs est pratiquement proverbiale. Attendons, en compagnie de Versoix, Xamax ou autre Sierre le miracle toujours possible. Toutefois, à première vue, il semble qu'il est trop demandé aux néo-promus.

INCROYABLE MAIS VRAI
Qui aurait cru qu'un jour une équipe de Ligue nationale offrirait de jouer gratuitement un match de lever de rideau, afin de pouvoir assister à une rencontre disputée par une autre équipe suisse !
Telle est pourtant la demande qu'ont reçu les Young Boys à la veille de leur match de Coupe d'Europe contre le SV Hambourg. Tout aussi étonnant est le fait que les Bernois n'aient pas profité de l'aubaine !

Tout savoir sur la rencontre

Début du match : 14 h. 30 (et non 15 h. comme jusqu'à ce jour).
En ouverture : rencontre des réserves.

Arbitre : M. Joseph Surdez, Delémont.

Formation probable des équipes :
FC Sion : Panchard ; Allégroz (Perruchoud, Gonin, Héritier ; Karlen, Mekhalifa (Giachino) ; Grand, Troger, Moret, Gasser et Anker.

Martigny-Sports : Fischli ; Martinet, Manz, Renko (Dupont) ; Kaelin, Giroud II ; Pellaud, Mauron, Grand, Pasteur et Régamey.

ATTENTION
Vu l'affluence prévue (l'on attend à Sion environ 2.000 Octoduriens) les Sédunois sont instamment priés de se rendre au Parc des Sports à pieds.

Ceux qui se rendront en voitures sont priés de se conformer strictement aux indications de la police.

A la veille des Championnats valaisans de lutte libre

Comme la presse l'a déjà annoncé, les championnats valaisans de lutte libre se dérouleront dimanche prochain 6 novembre dans la grande salle du Casino à Saxon.

Le programme prévoit à 12 h. la pesée des lutteurs ; 12 h. 30 le début des luttes ; 17 h. 30 distribution des prix ; 18 h. Bal.

Les catégories de poids sont réparties de la façon suivante : 1. Mouche jusqu'à 52 kg ; 2. Coq 57 kg ; 3. Plume 62 kg ; 4. Léger 67 kg ; 5. Welter 73 kg ; 6. Moyen 79 kg ; 7. Mi-lourd 87 kg ; 8. Lourd en dessus de 87 kg.

Le public aura le plaisir de voir évoluer à l'issue des finales l'olympique Henri Mottier, notre compatriote, qui a bien mérité du sport valaisan lors des derniers Jeux olympiques de Rome.

OUVERTURE DE LA SAISON DE HOCKEY A LA PATINOIRE DE SION

Sion - Montana-Crans

C'est en effet ce soir à 20 h. 30 que la première rencontre de la saison de hockey sur glace aura lieu à la patinoire de Sion. Les fervents de ce sport attendent avec impatience cet instant. Cette saison, la seconde de l'équipe séduinoise en ligue nationale B, apportera certainement beaucoup de satisfaction aux supporters séduinois, mais pour ce faire, les jeunes de la capitale ont besoin de vos encouragements en toutes circonstances. C'est pourquoi vous serez nombreux, en ce début de saison à venir en-



Debons et Romailleur, deux équipiers fidèles du H. C. Sion, seront présents ce soir contre le H. C. Montana-Crans.

tourer l'équipe séduinoise pour cette première rencontre. Les gars confiés à notre international Chouchou Bagnoud prennent la chose très au sérieux et sont décidés pour ce premier choc à ne pas se laisser surprendre par les Sédunois. De leur côté, les poulains de Girard ont suivi un entraînement intensif en vue de ce match. Quand on sait que les rencontres de ces deux clubs sont toujours d'un très bon niveau, on peut d'ores et déjà être assuré d'assister à un spectacle de choix.

Comme toujours les supporters auront leur place réservée devant la buvette. Pour ceux qui n'auraient pas encore retourné leur carte, ils peuvent le faire à la caisse « Est » de la patinoire.

D'autre part, on nous prie d'annoncer que, suivant les désirs de la ligue suisse de hockey sur glace, la rencontre de juniors entre la première équipe séduinoise et lycée Jacquard n'aura pas lieu à 11 h. du matin, mais bien à 13 h. Em.



Anker, le marqueur séduinois, qui a obtenu le hat-trick à Genève contre UGS, sera un élément particulièrement dangereux pour les Octoduriens.

Pour les Sédunois : un match de prestige

Les dirigeants et les joueurs du FC Sion n'affichent pas un optimisme exagéré avant cette rencontre, bien que l'équipe occupe une brillante première place au classement avec trois points d'avance sur son suivant immédiat, en l'occurrence le FC Schaffhouse.

Pour l'instant, les gens de la Capitale sont fort contents de la tenue de leurs favoris, ceci d'autant plus qu'ils ont vécu, la saison passée, des moments extrêmement difficiles.

Pour l'homme de la rue, ce qui compte, c'est que la formation gagne. Et pour le moment, il est satisfait, car l'équipe vient de remporter huit succès consécutifs.

D'une manière générale, l'on attend cette rencontre avec intérêt, car l'on est curieux de savoir si les hommes de Frankie Sécheyave vont surmonter ce nouvel obstacle et s'ils pourront disposer de ce rival de toujours qu'est le Martigny-Sports.

En fait, les Sédunois aborderont ce match très décontractés. Leur avance est, en effet, amplement suffisante au classement pour qu'ils puissent se permettre un faux pas, car, même en cas de défaite, ils conserveront la première place dimanche soir. Il s'agira donc pour les locaux avant tout de pratiquer un football agréable et de valeur, digne d'un leader incontesté.

Tout autre semble être la position des Octoduriens. Ceux-ci, en effet, malgré

de louables efforts, ne totalisent que 9 points, soit trois de plus seulement que les lanternes rouges Vevey et Brühl. Par ailleurs, la fin de ce premier tour s'annonce assez difficile pour les Bas-Valaisans qui devront encore affronter Schaffhouse, à Martigny, et Cantonal, à Neuchâtel.

Or, l'on sait, par expérience, qu'une formation qui n'a pas obtenu un minimum de 13 points durant la première partie du championnat s'en va au-devant des pires difficultés à la reprise.

Il s'agira donc, pour les hommes de l'excellent entraîneur Renko, de faire l'impossible pour récolter au moins un point dans l'aventure.

En ce qui concerne la force des deux formations, l'on estime généralement à Sion que l'équipe locale possède une défense plus solide et une ligne d'attaque plus efficace que celles de leurs adversaires, alors que les Octoduriens ont peut-être des individualités plus marquées qui ont nom Pasteur, Mauron, Régamey, Fischli et autres Kaelin et Giroud II.

En somme, malgré leur classement respectif, les deux équipes paraissent très près l'une de l'autre, ce qui fait que l'on s'attend à tout.

Mais, comme le FC Sion pourra probablement aligner sa meilleure formation, l'on espère généralement, il faut bien le dire, que l'équipe locale parviendra à s'imposer, ne serait-ce que pour une question de prestige.

Ouverture à Martigny : U.G.S. - H.C. Martigny

Pour son premier match en Octodure, l'équipe dirigée par Oscar Mudry recevra en rencontre amicale les talentueux jeunes d'UGS qui, on le sait, sont entraînés par le populaire Lelio Rigassi assisté du célèbre Oleg Zabrodsky qui, voici quelques années, faisait les beaux jours du LTC Prague avant de jouer au Lausanne HC en compagnie précisément de Mudry. Urania est formé cette année de jeunes joueurs du cru qui ont déjà une cohésion remarquable prouvée en sont les récents succès de cette sympathique équipe. Nous trouvons comme leaders d'attaque de cette formation l'excellent Hausmann ex-Bâle et Lausanne, sélectionné en équipe suisse B, et un jeune Canadien Allmark qui poursuit ses études à Genève. Associés aux Léveillé, Kast, Joris et consorts, ils forment une équipe de copains qui pratique un hockey agréable basé sur l'offensive.

Martigny, cette saison, doit se réhabi-

liter et dirigés par un nouveau comité et un nouvel entraîneur, les joueurs sont animés d'un excellent esprit d'équipe et leurs dernières prestations sont excellentes compte tenu du manque d'entraînement. Pour les Octoduriens, ce match est placé sous le signe de la revanche, car les Eaux-Viviens les ont battus lors de leur première sortie de la saison à Genève. Samedi soir, Martigny aura récupéré ses éléments au service militaire et se présentera au grand complet dans sa nouvelle formation. Il y aura du beau hockey samedi soir à 20 h. 30, à la patinoire et les amateurs de ce sport s'y rendront nombreux.

Cartes de supporters. — Les cartes de membres supporters donnant droit à l'entrée de tous les matches sont en vente dès maintenant auprès des membres du comité du HC, à l'Hôtel Suisse et à l'entrée de la patinoire dès le match d'ouverture du samedi soi.

FORUM

sous les auspices du Parti radical-démocratique de Sion

7 cts. pour les autoroutes?!

SAMEDI 5 NOVEMBRE 1960 à 17 h. 15
Grande salle de l'Hôtel de la Planta, à Sion

ENTRÉE LIBRE

THEATRE DE BEAULIEU à LAUSANNE
 Mercredi 23 et jeudi 24 novembre, à 20 h. 30

LE GRAND EVENEMENT ARTISTIQUE DE LA SAISON

En première mondiale publique
 2 seuls galas en Suisse

du

BALLET DE SERGE LIFAR

LA DAME DE PIQUE

musique de **P.-I. TCHAIKOVSKY**
 3 actes et 7 tableaux

Ce ballet sera créé à la Fête du Prince Rainier pour la Cour et ses invités, le 19 novembre, à l'Opéra de Monte-Carlo.

avec

CLAIRE SOMBERT et YOULY ALGAROFF

Marie **DAVIDOYA** Yvonne **MEYER**
 Yvan **DRAGAZE** Léo **LAUER**

et le corps de ballet
Orchestre de Chambre de Lausanne renforcé
 sous la direction de
Louis FREMAUX, de l'Opéra de Monte-Carlo

➔ Réservez ces deux dates dès maintenant et retenez vos places ➔

Location ouverte dès lundi 7 novembre, 10 h., chez Foetisch Frères S. A., Grand-Pont 2 bis, Lausanne. Téléphone (021) 22 30 45.

CINEMA LUX

MARDI 8 NOVEMBRE à 18 h. 15 et 20 h. 30

UN GRAND GALA ARTISTIQUE
 donné sous les auspices du CINEDOC

avec le magnifique film en couleurs, titulaire de plusieurs prix, sur la vie et l'œuvre du plus grand génie universel de tous les temps

LEONARD de VINCI



UN TEMOIGNAGE GRANDIOSE en L'HONNEUR DE L'IMMORTEL PEINTRE, INVENTEUR, CONSTRUCTEUR et HOMME DE SCIENCE

LEONARD DE VINCI naquit en 1452 près de Florence et mourut en 1519 en France.

UN FILM CULTUREL D'UNE VALEUR EXCEPTIONNELLE QUI SUSCITERA L'ENTHOUSIASME DES AMIS DU FILM DOCUMENTAIRE

Parlé français

ATTENTION !
 LA LOCATION EST OUVERTE dès LUNDI 7 NOVEMBRE à la Caisse du cinéma LUX - Tél. 2 15 45
 CAISSE DE 18 HEURES à 20 HEURES

ON CHERCHE

2 BONS MECANICIENS SUR AUTOS

Bon salaire
 Place stable.

GARAGE VALAISAN - SION - Kaspar Frères

Nous cherchons également un

JEUNE HOMME
 comme manœuvre.

IMPRIMERIE GESSLER S.A., SION



19.50

E. MARTIN

SION
 ☎ (027) 2 16 84
 Rue des Portes Neuves

Jeune fille

libérée des écoles est demandée pour aider au ménage (ou personne âgée) Entrée immédiate ou à convenir.

S'adresser au tél. (027) 5 07 32.

Transport à Lucerne

Quel chauffeur s'intéresserait de prendre en contre-voyages (retour à Sion), région Lucerne, 100 m3 de planches environ.

S'adresser tél. 2 21 62.

A vendre

voiture **OPEL CAPITAINE**, modèle 1949, en état de marche.

Offres sous chiffres P 14087 S à Publicitas, Sion.

PRÊTS

sur voitures, camions et divers

SOCIÉTÉ DE CRÉDIT S.A.

Le Signal

Rte de la Dixence
Sion

Tél. (027) 2 35 03

Duvet

Oreiller 60 x 60 7.50
 Traversin 60 x 90 13.50
 Duvet 110 x 150 27.50
 L'ENSEMBLE 48.50

E. MARTIN - SION
 Téléphone (027) 2 16 84
 Rue des Portes-Neuves

FERME

Petite ferme à vendre, à Salins. 200 arbres fruitiers. Jolie maison, écurie, grange.

Offre Case postale 291, Sion.

On cherche

porteur

engagement éventuel comme apprenti. S'adr. Boucherie Piteloud Frères, à Sion. Tél. (027) 2 11 26.

Jeune fille cherche un

studio

meublé.
 Téléphone (027) 2 10 30.

On cherche à acheter ou louer

Local

pour magasin, au centre ville, si possible pour long bail. Payable 5 ans à l'avance.

Ecrire sous chiffre P 14134 S à Publicitas, Sion.

NOUS CHERCHONS pour entrée 1er décembre, éventuellement 15 novembre

garçon de courses

Nous offrons : Caisse-maladie, bon salaire, etc.

Faire offres aux



SION

Casino-Théâtre - Sierre

Mercredi 9 novembre à 20 h. 30

Pour la première fois en Valais les **Tournées Herbert de Paris** présentent, sous le patronage des Autorités de la Ville

Leocadia

de **JEAN ANOUILH**

avec les vedettes de la scène et de l'écran

DANY ROBIN et **GEORGES MARCHAL**

Location : Caisse du Casino-Théâtre, dès lundi 7 nov., de 14 à 18 h. Tél. 5 14 60 (Voir les affiches)

IMPORTANT COMMERCE de la place de Sion

CHERCHE

sténo-dactylo

Entrée de suite ou à convenir.

Faire offres par écrit avec photo et prétentions sous chiffre P 14124 S à Publicitas, Sion.

Au magasin 'ANNY-FLEURS'

Choix et fleurs fraîches à des prix modérés

UNE SEULE ADRESSE :



RENÉ Schreeter

Avenue de la Gare - SION - Tél. 2 25 32

Nous cherchons

DES INGENIEURS-MECANICIENS DES TECHNICIENS-MECANICIENS DES DESSINATEURS

pour collaborer aux études d'une installation nucléaire.

La préférence sera donnée aux candidats pouvant apporter la preuve d'une bonne expérience dans le domaine de la construction mécanique ou dans celui d'installations comprenant des circuits d'eau, de vapeur et de gaz.

Faire offres manuscrites en joignant curriculum vitae, copies de certificats, photographie et en indiquant prétentions de salaire et date d'entrée, au Bureau d'Etudes du Consorlium de Constructeurs, Actionnaires d'Energie Nucléaire S. A., Case postale, GENEVE 21, Sécheron.

Jeune homme

2 ans d'école industrielle, 4 ans d'école commerciale, 3 ans de pratique, cherche place stable dans bureau. Langues : français - italien - bonnes notions d'allemand. Libre de suite.

Ecrire sous chiffre P 14080 S à Publicitas, Sion.

LOTO du Hockey-Club Bramois

DIMANCHE 6 NOVEMBRE dès 11 heures : **LOTO APERITIF** au Café Fellay

dès 16 h. 30 **GRAND LOTO** à la Belle Ombre

NOMBREUX ET BEAUX LOTS

Meili

TRACTEURS

de 12 CV/800 kg à 60 CV/2000 kg (moteurs Diesel, refroidi par air)



AGROMOBILE

30 CV puissance (moteur benzine refroidi par air) grand pont pour charge de 1500 kg 4 roues motrices



FLEX-TRAC

de 40 à 140 CV (moteurs Diesel; refroidi par air); 1 1/2 à 8 t. charge utile; 6 roues motrices.



Prix sensationnels pour tracteurs : dès Fr. 6.750.-
 Grandes facilités de paiement !

Demandez prospectus détaillé ou une démonstration

AGENCE ET DEPOT POUR LE VALAIS
Charles KISLIG - Sion
 85, Rte de Lausanne ☎ (027) 2 36 08 - 2 22 80

TRAVAUX DE GYPSERIE-PEINTURE

rapides et soignés.

JEAN - CLAUDE COMBY
 M + F
 Tél. (027) 4 71 63 - Saint-Pierre-de-Clages

ON CHERCHE

apprenti ou apprentie de banque

Faire offre à la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, Sion.

J. Anquetil et R. Graf particulièrement malchanceux

SAVEZ-VOUS QUE...

QUAND LES CHIFFRES PARLENT...
Planté dans un décor bucolique, loin des bruits de la ville, le stade du FC Versoix est charmant mais nullement adapté aux besoins d'un club de première ligue, surtout lorsque celui-ci est bien placé dans la course à la promotion.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes. Au cours de la saison dernière, Martigny réalisa plus de 60 000 francs de recette, Etoile Carouge plus de 40 000 et Versoix un peu plus de... 8 000 ! Cette année, le mal empire : à peine 200 francs de recette contre Biègne-Boujean au début d'octobre. Si l'on songe qu'il faut au moins un minimum de 22 000 francs pour couvrir les frais qu'entraîne la participation au championnat de première ligue, on s'aperçoit que Versoix est loin du compte.

Pour éviter l'asphyxie, une seule solution : l'exil ! Une grande partie des membres de la société — les joueurs en premiers — seraient assez enclins à aller chercher le public où il se trouve, c'est-à-dire à Genève même. De Versoix au stade de Varemblé, à l'ombre du Palais des Nations, la distance n'est que de huit kilomètres...

DEUX TITRES EUROPEENS POUR UN HOCKEYEUR SUISSE

L'opticien bernois Streun, qui fait encore les beaux jours des Young Sprinters, peut s'enorgueillir d'être le seul hockeyeur suisse en exercice à détenir deux titres européens.

Le premier, il le remporta avec l'équipe helvétique à Londres en 1950 en compagnie des Bibi Toriani, Poltera, Trepp, Bieler, Dürst et autres Pfister, le second est plus récent. C'est, en effet, l'an dernier, à Turin, que Streun réalisa les deux premières places du championnat d'Europe des modèles réduits automobiles. Avec un engin d'une cylindrée de 10 cm³, l'électrique sportif bernois obtint la prodigieuse vitesse de pointe de 230 km/h. !

Cette année, déçu par son échec de Paris où il ne fut « que » troisième de ce championnat, il a visé plus grand et s'est lancé dans les courses de karting. Pour ses débuts, il a tout simplement triomphé dans l'épreuve officielle de la section bernoise de go-kart.

AH ! SI ESCHMANN...
Surpris par l'objectif à l'instant où il vient de frapper la balle de plein fouet, muscles tendus, corps maculé de boue, le Lausannois Eschmann est l'image même du footballeur volontaire sur la photo publiée par le quotidien sportif parisien « L'Equipe » au lendemain du match Stade Français - Valenciennes comptant pour le championnat de France de première division.

La légende qui accompagne cet instantané de la rencontre vaut son pesant d'or : « Eschmann sut jouer avec cet engagement et cette détermination qui ont tant manqué à l'attaque « tricolore », dimanche, à Stockholm ».

Qu'attend-on donc pour le naturaliser ?

DE L'ENGADINE AUX BRUMES DE LA TAMISE

Le rayon des sports d'un des plus importants magasins de confection londonien a l'habitude, chaque automne de mettre au service de sa clientèle un champion connu des sports d'hiver.

Cette année, c'est l'ancien champion olympique de St-Moritz, Rudolf Rominger qui, pour deux semaines, conseillera les citadins des rives brumeuses de la Tamise désireux de s'évader vers le soleil des stations alpines.



Jacques Anquetil a dû terminer seul l'épreuve. Quelle malchance !

Voici comment s'établit le classement officiel du Trophée Baracchi, épreuve par équipes contre la montre qui s'est disputée sur le parcours Bergame-Brescia (110 km) :

1. Ronchini-Venturelli (It) 2 h. 30' 20 (moyenne 43 km 902) ; 2. Baldini-Moser (It) à 42" ; 3. Le Menn-Valdois (Fr) à 1' 11 ; 4. Strehler-Trepp (S) à 8' ; 5. de Haan-Geldermans (Hol) à 8' 08 ; 6. Daems-Desmet (Be) à 11' 28 ; 7. Graczyk-Stablinski (Fr) à 14' 34.

Le Français Jacques Anquetil est arrivé seul à Brescia — dans le temps de 2 h. 33' 14 — son coéquipier, le Suisse Rolf Graf, ayant été contraint à l'abandon à la suite d'une chute au 93e km alors que ces deux coureurs étaient en tête avec plus de 1' 30 d'avance sur

Venturelli-Ronchini.

LA COURSE

Au moment où la victoire qu'il essayait de remporter depuis plusieurs années semblait ne plus pouvoir lui échapper, Jacques Anquetil a dû renoncer une nouvelle fois à inscrire son nom au palmarès du Trophée Baracchi qui est finalement revenu aux Italiens Roméo Venturelli et Diego Ronchini devant leurs compatriotes Baldini-Moser, vainqueurs des deux précédentes éditions.

Une chute de Rolf Graf, son brillant coéquipier jusqu'à ce malencontreux accident, a anéanti tous les espoirs du Normand à 17 km de Brescia, après qu'il eut, en compagnie du Suisse, do-

miné nettement tous les concurrents. Il convient de noter que Venturelli et Ronchini, vainqueurs d'ailleurs après une très belle course, ne sont pas parvenus à battre le record de l'épreuve détenu par Baldini-Moser à la moyenne de 45 km 711. Leur performance (43 km 902) fut somme toute médiocre si l'on considère que les amateurs italiens Fezzardi-Vigna ont couvert la même distance (110 km) à la moyenne de 43 km 968.

La supériorité de l'équipe franco-suisse se manifesta dès le départ. A Canonica, après 29 km 90 de course, Anquetil et Graf étaient déjà en tête, avec 49" d'avance sur Venturelli-Ronchini, 50" sur les Belges Daems-Desmet, 1' 22 sur Graczyk-Stablinski, 1' 35 sur Baldini-Moser et Elliott-Simpson et 1' 36 sur les Français Le Menn-Valdois, cependant que les Suisses Strehler-Trepp accusaient un retard de 3' 01 et étaient derniers.

Vingt kilomètres plus loin, à Treviglio, les leaders avaient porté à 1' 32 leur avance sur Venturelli-Ronchini, tandis que Daems-Desmet étaient pointés à 1' 35, Baldini-Moser et Strehler-Trepp (ceux-ci auteurs d'un retour magnifique) à 2' 31, Le Menn-Valdois à 2' 52 et Graczyk-Stablinski à 2' 54.

L'Italien Bono a également terminé seul (en 2 h. 34' 10) et comme Anquetil, il ne figure pas au classement. Quant à l'équipe Elliott-Simpson, elle accusait à l'arrivée un retard de plus de 30 minutes et elle a été exclue du classement officiel.

LES AMATEURS

Les Italiens Fezzardi-Vigna ont remporté le Trophée Argo, réservé aux coureurs amateurs, qui s'est disputé sur le même parcours Bergame-Brescia que le Trophée Baracchi ont réalisé un meilleur temps que les professionnels.

Voici le classement : 1. Vigna-Fezzardi (It) les 110 km en 2 h. 30' 06 (moyenne 43 km 968) ; 2. Trape-Magnani (It) 2 h. 31' 17 ; 3. Testa-Arienta (It) 2 h. 33' 08 ; 4. Jourden-Le Mxmozax (Fr) 2 h. 33' 10 ; 5. Ballelli-Cogliati (It) 2 h. 34' 52 ; 6. Sheuring-van Kreuningen (Hol) 2 h. 45' 24.

Vous ne pouvez pas ignorer ceci...

BILLARD

Eliminatoires suisses à Sion

Dimanche se disputeront, à Sion, les éliminatoires régionales comptant pour le championnat suisse de la libre V. Ces intéressantes parties se joueront, comme d'habitude, au Restaurant de la Clarté.

Six concurrents seront aux prises et le club de Sion sera représenté à ces joutes par MM. Aldo Dini, Ernest Venetz, William Robert-Tissot et Maurice Ebner.

Souhaitons bonne chance à nos représentants et espérons que le meilleur d'entre eux puisse se déplacer dimanche prochain à Lugano où auront lieu les finales suisses.

HOCKEY SUR GLACE

Le HC Viège à La Chaux-de-Fonds

Alors que le HC Sierre sera au repos durant ce week-end, les Viégeois se rendront à La Chaux-de-Fonds pour y disputer le traditionnel tournoi international mis sur pied chaque année par le club local.

Cette saison les Neuchâtelois ont invité de très grandes équipes, puisque avec Viège et Chaux-de-Fonds, ce sont les clubs de l'ACBB de Paris et des Diavoli de Milan qui joueront dans la Métropole horlogère.

La tâche des Valaisans sera très dif-

ficile puisqu'ils affronteront samedi soir les Canadiens de l'ACBB. A noter que pour cette rencontre les hommes de Bibi Torriani seront privés de leur meilleur ligne d'attaque composée de Salzmann, Herold Truffer et Pfammatter qui se produiront avec l'équipe nationale suisse contre Bolzano à Lausanne.

Voici d'ailleurs le programme de ce tournoi :

Samedi à 18 h. 15 : La Chaux-de-Fonds - Diavoli, Milan. A 20 h. 30 : Viège - ACBB Paris.

Dimanche à 14 heures : Finale des perdants. A 16 h. 30 : Finale.

Avant la rencontre ACBB renf. - Tchecoslovaquie à Sion

Comme on le sait, les dirigeants du HC Sion ont réussi le tour de force d'organiser la rencontre de hockey sur glace ACBB renf. - Tchecoslovaquie. Ce match sensationnel se disputera le lundi 21 novembre en nocturne.

Les Tchèques viendront avec leur équipe des championnats du monde, formée de trois lignes de défense et de trois lignes d'attaque issues des clubs principaux de Prague et de Bratislava.

Ils joueront en Suisse le samedi contre les Swiss-Canadiens aux Vernets à Genève et assisteront le dimanche à la Coupe de Lausanne pour se familiariser avec les installations vaudoises où se disputeront ainsi qu'à Genève les Championnats du monde en mars prochain.

Le lundi, les Tchèques seront à Sion, le mardi à Neuchâtel et le mercredi enfin à Lugano.

BASKETBALL

Sion - Merry-Boys

Dimanche, après le passionnant derby Martigny - Sion, aura lieu à l'Ecole des Garçons, la rencontre de Coupe Suisse Sion - Merry-Boys à 17 h. 30. En lever de rideau s'opposeront les équipes féminines des mêmes clubs. Après leur piètre prestation de dimanche dernier, les Sédunois mettront tout en œuvre pour prouver leur valeur ; toutefois l'adversaire est de taille : Merry-Boys est champion de ligue nationale B de la région de Vaud et aspire à l'ascension en ligue nationale A. Cette équipe a disputé une magnifique saison et s'est permis dernièrement de tenir tête à la formation du Stade-Français. De plus elle possède un entraîneur-joueur hors classe dans le Yougoslave Gojanovic, qui jouait au Sanas l'an passé. Ce joueur sera donc le plus dangereux élément de l'équipe lausannoise et il donnera fort à faire à la défense sédunoise ; quand à l'attaque, si le moral est bon, et les joueurs en forme, elle est capable de briller et d'inquiéter sérieusement les Merry-Boys.

Les Lausannois, bien que favoris, n'auront pas la victoire facile, car le Sion-Basket, après avoir raté le tournoi juniors, manqué celui de Locarno, lanceront toutes leurs forces, afin de remporter la victoire, dans ce match palpitant.

La formation sédunoise sera la suivante : Berthousoz, Evéquoiz, Lechner, Maret, Muller, Perruchoud, Renold, Ribordy, Solioz et Wirthner.

Le développement de votre enfant

Le développement de votre enfant de 0 à 6 ans.

C'est la conférence que vous présenterez

Madame Dr d'Allèves

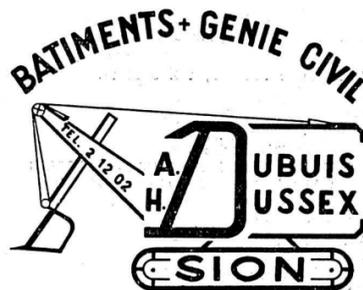
mardi 8 novembre, à 20 h. 30, au Centre scolaire du Sacré-Cœur, à la salle de rythmique (entrée côté église).



Madame y prend son thé...



Pedicure Emile Savioz
Reçoit sur rendez-vous
Tél. (027) 2 46 80
SION, Rue des Portes-Neuves 11



HABBEY-SPORT, SION
Rue des Mayennets
Aiguillage, polissage de patins

La Locanda - Dancing Sierre

SES ATTRACTIONS jusqu'à dimanche :
DIANE SANTENAY
chanteuse-fantaisiste

Dès dimanche :
Solange d'Avril
chanteuse de charme

L'ORCHESTRE
Ricardo Traversi
anime la soirée

Pour vos vignes, vos cultures annuelles, vos arbres fruitiers, la fumure la plus efficace :

Fumor

remplace le fumier de ferme à bien meilleur compte.
Pensez-y en établissant votre plan de fumure.
Produit essentiellement suisse.

Marcelin RODUIT, Saxon. Tél. (026) 6 21 29

Patinoire de Sion
Samedi 5 novembre à 20 h. 30

SION MONTANA-CRANS
MATCH AMICAL

SPORTIFS VALAISANS
Le 169

vous renseigne le dimanche soir à partir de 19 heures 30 sur les résultats du football valaisan.



MEMENTO

SIERRE

Dimanche 6 novembre
ÉGLISE PAROISSIALE — Messes à 5 h., 6 h. 15, 7 h. 15, 8 h. 15, 9 h. 15, 10 h. 15. Grand-messe. 20 h. : messe du soir.
ANCIENNE ÉGLISE — Messes à 8 h. 15 et 9 h. 15, pour les paroissiens de langue allemande. Premier et troisième dimanche : messe à 16 h. 30 pour les paroissiens de langue italienne.
Église réformée évangélique - Evang.-ref. Kirche : 8.45 Uhr ; Gottesdienst Abendmahl. 10 h. Culte Ste-Cène.

CINEMAS

Bourg (tél. 5 01 18). — « Les Cavaliers ». **Casino (tél. 5 14 60)**. — « Un matin comme les autres ».

SOCIÉTÉS

Gérondine. Lundi à 20 h. 15 clarinettes solo.
Mardi à 20 h. 15 bugles.
Musique des Jeunes. — Lundi à 19 h. réception et inscription des nouveaux élèves.
Mardi à 19 h. répétition générale.
Chanson du Rhône. — Samedi pas de répétition.

Société des Pêcheurs de Sierre et environs. — Assemblée générale le dimanche 6 novembre à 14 h. 30 à l'Hôtel Arnold. Invitation à tous les pêcheurs.

Société de tir « Le Stand », Section petit calibre. — Dimanche 6 : tir de clôture. Ouverture du stand de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 16 h.

CAS. — Mercredi 10, établissement du programme des courses pour 1961.

Maitrise. — Horaire des répétitions. Lundi : altos à 18 h. 45 ; Messieurs à 20 h. ; Jeudi : altos et sopranos à 18 h. 45. Samedi répétition générale à 19 h.

EXPOSITION

Château de Villa — Exposition Willy Vuilleumier jusqu'au 12 novembre.

DANCING

Locanda. — Attractions diverses tous les soirs. Ouvert jusqu'à 2 heures.

PHARMACIE DE SERVICE

Pharmacie ALLET, tél. 5 14 04.

SION

Dimanche 6 novembre
OFFICES RELIGIEUX CATHOLIQUES
PAROISSE DE LA CATHÉDRALE
22e Dimanche après la Pentecôte

Dés 6 h. Confessions.
6 h. Messe.
7 h. Messe.
8 h. Messe des écoles.
9 h. Messe.
10 h. Office paroissial.
1 h. 30 Messe.
18 h. 30 Vêpres.
20 h. Messe.
Quartier de l'Ouest : messe à 9 h. à la salle de gymnastique de l'école des garçons.
Eglise du collège : messe pour les Italiens à 10 h.

Château-neuf-Village : messe à 7 h. 30 et 9 h.

PAROISSE DU SACRÉ-CŒUR

Dimanche 6 novembre
6 h. 30 messe basse ; 7 h. 15 messe basse ; 8 h. 15 messe pour les enfants des écoles ; 9 h. 30 office paroissial. Messe chantée ; 11 h. messe, sermon, communion ; 19 h. messe, sermon, communion ; 20 h. chapelet, bénédiction du St-Sacrement.
En semaine : messes à 6 h. 30, 7 h., 8 h.

CINEMAS

Lux (tél. 2 15 45). — « L'eau vive ». **Capitole (tél. 2 20 45)**. — « Les loups dans la vallée ».

Arlequin (tél. 2 32 42). — « Le baron de l'Ecluse ».

SOCIÉTÉS

CSFA. — Dimanche 6 novembre, course surprise ; les inscriptions pourront se faire par téléphone : Nos 2 43 45 ou 2 30 52.
Chœur mixte du Sacré-Cœur. — Dimanche 6, le Chœur chante la messe à 9.30. Répétition du plain-chant à 9 h.

Club Séduinois de boxe. — Reprise des entraînements le 8-11 à 20 h.

Chœur mixte de la Cathédrale. — Dimanche 6 novembre, le Chœur chante l'Office.

DIVERS

Loto. — La Chorale séduinoise organise son loto annuel le samedi 5 novembre, dès 16 heures, au café du Grand-Pont.

La Belle de Cadix. — « La Belle de Cadix », opérette en deux actes et 14 tableaux de Francis Lopez, sera donnée à Sion, au Théâtre de la Matze, le samedi 5 et le dimanche 6 octobre, à 20 h. 30.

Théâtre de Sion. — La Comédie de l'Est présentera dimanche soir à 20.30 au théâtre, « La visite de la vieille dame », de Friedrich Dürrenmatt.

Aux brancardiers. — Nous rappelons aux brancardiers la veillée de prières au couvent des Capucins samedi soir prochain dès 20 h., au dimanche matin 6 novembre vers 4 h.

Se munir du livre de prières de Lourdes. **Programme du HC Sion et de la patinoire** Samedi 5, 12.45 à 14.00 : entraînement club de patinage (jeuniors) ; 18.30 à 20.15 entraînement HC Sion II — Dimanche 6-11 : 18.30 à 20.15 : entraînement HC Sion (jeuniors I et II).

La Chorale Séduinoise organise son loto annuel le samedi 5 novembre, dès 16 heures au café du Grand-Pont.

Loto. — Le Hockey-Club Bramois organise son loto annuel dimanche 6 novembre, dès 11 h. au Café Fellay, et dès 16 h. 30 à la « Belle Ombre ».

EXPOSITIONS

L'Atelier. — André Aeberhard expose à l'Atelier jusqu'au 20 novembre. Vernissage aujourd'hui samedi à 17 heures.

Carrefour des Arts. — Exposition Zeller ouverte tous les jours. Vernissage aujourd'hui samedi, à 17 h.

Salle paroissiale de l'Église réformée. — Exposition de peinture de Clara Durgnat-Junod.

PHARMACIE DE SERVICE

Pharmacie FASMEYER, tél. 2 16 59.

ARDON

Cinéma. — « Le chevalier de la violence ».

RIDES

Cinéma l'Abeille. — « Warlock, la cité sans loi ».

SAXON

Cinéma Rex. — « Quand passent les cigognes ».

FULLY

Cinéma Michel. — « Le clochard ».

MARTIGNY

Offices religieux : Messes : **Église paroissiale** : 6 h. 30, 7 h. 45, 9 h. 10 h. 15, 19 h. 45.

Collège Ste-Marie : 7 h. **Martigny-Bourg**. — 7 h. 45, 8 h. 45, 9 h. 45. **Martigny-Croix**. — 8 h. 30. **La Fontaine**. — 8 h. **Charrat**. — 7 h. 30, 9 h., 10 h.

CINEMAS

Etoile (tél. 6 11 54). — « Fabiola ». **Corso (tél. 6 16 22)**. — « Les Nus et les Morts ».

SOCIÉTÉS

Jeunesses Musicales. — Après l'Orchestre des JM suisses, qui a obtenu un beau succès la semaine dernière à Martigny, le Quatuor de la Tonhalle de Zurich sera à l'Hôtel de Ville mardi prochain 8 novembre. **Sports** : ce soir samedi Martigny-Urania (hockey). **Sociétés**. — Le Cercle fribourgeois tient son assemblée ce soir à l'Hôtel Kluser.

DIVERS

Loto. — L'Octoduria annonce son Grand Loto pour le samedi 5 et dimanche 6 novembre. Le troisième de l'année, mais l'un des plus beaux.

EXPOSITION

A la Petite Galerie. — Exposition permanente, entrée libre.

DANCING

Zanzi-Bar — Ouvert tous les soirs sauf le lundi.

PHARMACIE DE SERVICE

Pharmacie LAUBER, tél. 6 10 05. **Médecin de garde** : 6 novembre : Dr Lugon

SAINT-MAURICE

Roxy (tél. 3 64 17). — « Le Septième Ciel ».

SOCIÉTÉS

CAS. — L'O. J. du Groupe de St-Maurice organise le lundi 7 novembre 1960 à 20 h. 30 au cinéma « Roxy » à St-Maurice, la projection du film : « Etoiles et tempêtes », présenté et commenté personnellement par le célèbre guide français Gaston Rebuffat. Ce film, tourné en compagnie de l'humoriste et talentueux violoncelliste-alpiniste Maurice Baquet, montre l'ascension des 5 grands faces nord des Alpes et toute la préparation physique et technique qu'il faut pour faire de si belles courses. L'O.J. de St-Maurice invite tous ses amis clubistes et toutes les personnes qui s'intéressent à la montagne à venir nombreux voir ce très beau film. Prix uniforme des places : Fr. 3.—

PHARMACIE DE SERVICE

Pharmacie BERTRAND (tél. 3 61 17)

MONTHY

Offices religieux : 6 h. 30, 8 h., 9 h., 10 h., 11 h. 15, 20 h.

CINEMAS

Monthéolo (tél. 4 22 60). — « Chérie... recommençons ». **Plaza (tél. 4 22 90)**. — « Marie Octobre ».

SOCIÉTÉS

Lyre Montheyenne. Dimanche 6, à 13 h. 30 rendez-vous au local. Départ pour la brisolee à Choëx.

Mercredi 9, à 20 h. 30, répétition générale.

DIVERS

Harmonie municipale. — Le loto géant de l'Harmonie municipale de Monthey aura lieu le dimanche 6 novembre, dès 16 h. 45, à l'Hôtel de la Gare. La valeur et la qualité des lots (fr. 10.000) se passent de tout commentaire.

Théâtre du Cerf. — Le Centre dramatique romand présentera samedi 5 novembre, à 20 h. 30, au Théâtre du Cerf, « La vie en images de Molière », pièce en trois actes et neuf tableaux de Jean-Claude Marrey.

PHARMACIE DE SERVICE

Pharmacie RABOUD, Tél. 4 23 02.

RADIO-TELEVISION

SAMEDI 5 NOVEMBRE 1960

SOTTENS

7.00 Radio-Lausanne vous dit bonjour ; 7.15 Informations ; 7.20 Premiers propos. Concert matinal : aubade populaire ; 7.45 L'anglais chez vous ; 8.00 Route libre ; 11.00 Émission d'ensemble (voir Beromünster) ; 12.00 Le quart d'heure de l'accordéon ; 12.20 Ces goals sont pour demain ; 12.30 Harmonies et fanfares romandes ; 12.44 Signal horaire ; 12.45 Informations ; 12.55 Demain dimanche ; 12.58 Trésors de notre discothèque ; 14.00 La terre est ronde ; 15.00 Plaisirs de longue durée ; 15.30 Les documentaires de Radio-Lausanne ; 15.50 Lou Logist et son ensemble ; 15.59 Signal horaire ; 16.00 Un trésor national : nos patois ; 16.20 Chasseurs de sons ; 16.50 Moments musicaux ; 17.05 Swing-Sérénade ; 17.30 L'heure des petits amis de Radio-Lausanne ; 18.15 Cloches de Sembraucher ; 18.20 Le Micro dans la vie ; 19.00 Ce jour en Suisse ; 19.14 L'horloge parlante ; 19.15 Informations ; 19.25 Le Miroir du monde ; 19.50 Chanson vole ; 20.05 Pour le 100e anniversaire de Ignace-Jean Paderewski ; Envoyé spécial, par C. Mossé ; 21.15 Masques et musique ; 21.55 Proclamation des lauréats du CIMES 1960 ; 22.30 Informations ; 22.35 Entrons dans la danse ; 23.15 Fin.

Second programme

Jusqu'à 19.00 Programme de Sottens ; 19.00 Émission d'ensemble : Tour de Suisse ; 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde ; 20.12 Intermezzo... en musique ; 20.15 La Boule de cristal ; 20.40 Par monts et par champs ; 21.00 Refrains en balade ; 21.15 Anthologie du jazz à 21.15 Le Festival de Bayreuth 1960 ; 22.5 Dernières notes, derniers propos ; 22.30 Programme de Sottens.

BEROMÜNSTER

6.15 Informations ; 6.20 Mélodies d'opérettes et valse viennoises ; 7.00 Informations ; 7.05 Palette musicale variée ; 10.00 Cours d'italien pour débutants ; 11.00 Émission d'ensemble : Concert symphonique ; 12.00 L'Art et l'artiste ; 12.10 Trois compositions de F.

Cours des changes

| | | |
|--------------------|--------|--------|
| Franc français | 85.50 | 88.50 |
| Mark allemand | 101.50 | 104.50 |
| Lire italienne | 67.50 | 70.50 |
| Schilling autrich. | 16.30 | 16.80 |
| Franc belge | 8.35 | 8.65 |
| Pesetas | 6.90 | 7.30 |
| Livre sterling | 11.95 | 12.25 |
| Dollar | 4.28 | 4.32 |
| Titres : | | |
| Swiss fonds | 522 | |
| Interswiss | 10.50 | 10.55 |

Cours obligationnement communiqués par la Banque Suisse d'Épargne et de Crédit.

PREVISIONS

JUSQU'À SAMEDI SOIR
Valais, nord des Alpes, nord et centre des Grisons : cessation rapide de la situation du fohn. Précipitations. Ciel couvert, plus tard variable dans l'ouest et le nord du pays. Vent d'ouest-freinissant. Température en baisse surtout dans les Alpes.

Encore couvert ou très nuageux avec précipitations. Samedi après-midi tendance à quelques éclaircies et température voisine de 12 degrés en plaine. En montagne vent du secteur sud à sud-ouest.

Kreisler ; 12.20 Nos compliments ; 12.29 Signal horaire ; 12.30 Informations ; 12.40 Joyeuse fin de semaine ; 13.00 Z. Carigiet répond à des questions ; 13.10 Joyeuse fin de semaine ; 13.40 Chronique de politique intérieure ; 14.00 Musique de chambre ; 15.00 La lumière de la rampe ; 15.30 Musique populaire ; 16.20 Dialecte de Gersau ; 16.40 Magazine de la chanson ; 17.10 Cinquante ans en 20 minutes ; 17.30 Jazz ; 18.00 L'homme et le travail ; 18.20 La Musique du Folly ; 18.45 Piste et stade, fagazine ; 19.00 Actualités ; 19.15 Les cloches de Winterthur-Seen ; 19.20 Communiqués ; 19.30 Informations. Echo du temps ; 20.00 Soirée récréative et de variétés ; 21.45 Valses d'hier et d'aujourd'hui ; 22.15 Informations ; 22.20 Danses ; 23.15 Fin.

TELEVISION

17.00 Images pour tous ; 18.00 Le week-end sportif ; 18.10 Fin ; 20.00 Téléjournal ; 20.15 Deux de Dôle ; 20.35 La Chose d'un autre Monde ; 22.00 Dernières informations ; 22.05 C'est demain dimanche ; 22.10 Téléjournal ; 22.25 Fin.

DIMANCHE 6 NOVEMBRE

SOTTENS

7.10 Fête de la Réformation. Psaume 68 « Que Dieu se montre seulement » ; 7.15 Informations ; 7.20 Sonnez les matines ; 8.00 Concert dominical ; 8.25 Quintette en mi-bémol majeur ; 8.45 Grand-Messe ; 9.50 Inter-mède ; 10.00 Culte protestant ; 11.15 Pour la fête de la Réformation : Les beaux enregistrements ; 12.15 L'actualité paysanne 12.30 Musiques de chez nous ; 12.45 Informations ; 12.55 Disques sous le bras ; 13.25 Sans paroles ou presque... 14.00 La pièce du dimanche ; Mademoiselle Perle, adaptation d'un conte de Guy de Maupassant ; 14.35 Auditeurs à vos marques... 15.15 Reportages sportifs ; 17.10 L'Heure Musicale de Lucerne, 1960 ; 18.00 Le duo Alice et Laurent Fenyvès ; 18.15 Vie et pensée chrétiennes ; 18.25 Une page de Moussorgsky : Larme ; 18.30 L'actualité protestante ; 18.45 Concerto à quatre ; 19.00 Les résultats sportifs ; 19.15 Informations ; 19.25 Qu'est-ce qui ne va pas ? ; 19.40 La Fête Fédérale de chant, Genève 1960 ; 20.05 Les suspenses de Geneviève Tabouis ; 20.30 Les grands classiques, Barberine, d'Alfred de Musset ; 22.05 Enchantement romantique ; 22.30 Informations ; 22.35 Musique spirituelle pour la Fête de la Réformation.

SECOND PROGRAMME

Jusqu'à 14.00 Programme dde Sottens ; 14.00 Così fan tutte, musique de Mozart ; 16.00 Il était une fois... ; 17.00 Perspectives ; 18.00 Album du XVIIIe siècle ; 19.00 Dimanche soir ; 20.00 Divertissement populaire ; 20.35 A l'école des vedettes ; 21.50 Ger van Leeuwen et son grand orchestre de danse ; 22.00 Rencontre en clé de sol... ; 22.30 Programme de Sottens.

BEROMÜNSTER

7.45 Quelques propos et musique ; 7.50 Informations ; 8.00 Musique religieuse pour le jour de la Réformation ; 8.45 Prédicateur catholique-romain ; 9.15 Service religieux protestant ; 10.20 Concert symphonique ; 11.30 Violoncelle et piano ; 12.20 Nos compliments ; 12.30 Informations ; 12.40 Concert dominical ; 13.30 Émission pour la campagne ; 14.45 Évaluation ; 15.30 Sports. Musique ; 16.30 Prédication protestante en langue romanche ; 17.30 Musique religieuse ; 18.00 Où et comment habiterons-nous demain ; 18.30 Les mois de l'année dans la musique et la poésie ; 19.00 Les sports du dimanche ; 19.25 Communiqués ; 19.30 Informations ; 19.40 Chœurs populaires américains ; 20.00 Die Schlüfer am Hügel ; 21.25 Mélodies américaines ; 21.45 Von Sorgen und Nöten ; 22.15 Informations ; 22.20 Œuvres de Haendel ; 22.55 Violoncelle et piano.

TELEVISION

17.00 Continents sans visa ; 18.05 Résultats sportifs et Sport-Toto ; 20.00 Téléjournal ; 20.25 Plaisirs du cinéma : Le Christ interdit ; 22.05 Magazine sportif romand ; 22.15 Présence protestante ; 22.25 Dernières informations.

A Sion et dans les environs, la « Feuille d'avis du Valais » a le plus grand nombre d'abonnés.

WILLAMINE
FINE EAU DE VIE DE POIRE MORAND MARTIGNY

Rip Kirby
Copyright © W. W. MOORE, Genève



Maurice Genevoix de l'Académie française

RROÛ

30

« Une nuit, cent nuits l'une après l'autre. Et quelquefois aussi le jour. Mais du haut de la motte, ou tout là-bas, depuis le flanc de la colline, je verrai le bureau penché au bord de la terrasse, le pignon familial qu'empourpre la vigne vierge d'automne. Je te verrai, Kiki, gros comme une puce, faire le dos rond contre le sabot d'Irénée. Et chaque matin je reviendrai, Clémence. Et chaque soir, camarade, je t'appellerai pour jouer sur la pelouse. Me voici, me voici encore! J'étais plus loin qu'hier, mais je n'étais point parti. Ma Charmeraié était seulement plus grande, un peu plus grande qu'hier, mais toujours là, dans mes yeux, dans mon cœur. Ici seulement l'air a ce goût d'herbe et de fleur, cette légèreté qui me fait mieux vivre. Où vivre ailleurs si ma vie est ici? Combien de jours, de nuits m'attendant-elle? Je ne veux plus jamais partir. »

XIV
La force

C'est le maître qui a tout fait. Depuis bien des semaines, Rroû l'avait totale-

ment oublié. Il était là sans doute, mais moins réel que s'il fût mort. A peine, quand d'aventure Rroû passait sous la fenêtre de son bureau, l'acroté de sa pipe éveillait-elle un très vague souvenir. Sa voix avait encore moins d'importance quand il chantait en se raclant la gorge, d'ailleurs plus faux que l'âne d'Irénée ; et moins encore, s'il est possible, sa présence sur la terrasse, dans le rond d'ombre bleue que faisait le bureau sur le sable.

Presque chaque jour, à la fin de l'après-midi, il était là dans un fauteuil de toile, immobile comme une souche, les yeux ternes, en vérité inexistant. Il en était de même des autres hommes à la bouche enfumée, des femmes futilles qui souvent l'entouraient. Ils avaient beau caqueter et rire, boire en suçant des pailles bien taillées, croiser leurs jambes, se tremousser sur leur fauteuil comme sur un paquet d'orties, toute leur agitation ne parvenait pas à troubler la sérénité de l'heure. Rroû ne tenait d'eux nul compte, glissait entre leurs sièges si son chemin passait par là, ne s'arrêtant jamais, ne regardant personne, sourd à leurs appels ridicules.

La vie, en marge de ces ombres, suivait son déroulement enchanté. Combien aurait-on deviné, pressenti cet abus de pouvoir ? Il se peut que Clémence ait pris Rroû dans ses bras, l'ait enfoncé dans l'auto avec elle. Mais c'est le maître qui a tout fait. Maintenant, trop tard, Rroû se souvient. Il reconnaît cette puissance mystérieuse, cette force endormie dont les réveils imprévisibles frappent comme les coups du tonnerre. Il comprend qu'elle appartient au maître, qu'il en dispose perpétuellement, même s'il la cache ou la laisse dormir. Mais pourquoi aujourd'hui la force a-t-elle frappé ? Le maître a-t-il voulu se venger du chat noir, de son dédain, de son bonheur peut-être ?

Maintenant l'automobile emporte Rroû loin de la Charmeraié. La force habite en elle, trépidante dans sa membrure ; et le maître, appuyé au volant, gouverne la force à son gré.

Rroû, couché près de Clémence à l'arrière de la voiture, regarde la nuque un peu rouge, les mains charnues qui ne frémissent pas. L'apparence débonnaire du maître ne peut plus lui donner le change : la force l'environne, elle brille sur lui comme un nuage orangeux. Mais peut-être que le maître aussi, dans l'instant où ses mains semblent la gouverner, obéit à la force et se soumet à elle, exactement comme Rroû et Clémence.

Tous trois demeurent silencieux. L'auto bourdonne et dévore la route. Les glaces des portières sont levées. Malgré le clair soleil, malgré le frémissement doré des feuillages, la tristesse appuie sur les cœurs. Clémence elle-même se tait, par intervalles regardant Rroû, et détournant ses yeux dès que les yeux du chat les rencontrent : on pourrait croire qu'elle a honte, qu'elle n'ose même plus, comme à l'auter voyage, expli-

quer à Rroû ce départ et lui demander pardon.

Ce qu'elle dirait, Rroû ne l'écouterait pas. Et que pourrait-elle dire, la faible, la malheureuse Clémence ? Cette fois, elle n'a pas eu recours à l'ignominieux panier noir ; elle a seulement levé les glaces. Rroû est couché près d'elle, immobile, fixant très loin ses yeux pleins de regret.

Clémence, comme distraitement, promène sa main sur son propre corps étendu. Il ne bouge pas, ne grogne pas d'impatience. Il demeure prostré au fond de la banquette, à la place même où elle l'a mis. Et elle se dit, elle veut se dire que Rroû n'est plus le chaton turbulent, le diable du dernier printemps, qu'il grandit et qu'il comprend les choses, qu'il est grand chat raisonnable. Mais que seulement, une fois encore, elle regarde ses prunelles glauques. Clémence ne sait plus que penser et elle renonce à se rien dire.

L'auto bourdonne toujours, traverse un bois, un autre bois. Dans les vignes aux feuilles rouges, les vendangeurs se lèvent et font des signes.

— Voilà le clocher ! dit le maître.

Le temps est bleu, adouci d'une brume vaporeuse qui frôle et caresse l'horizon. aPrise, à un tournant de route, le fleuve s'allonge dans son ample vallée, sous cette brume blonde qui se mêle à ses eaux. Là-bas les arbres sont couleur du temps, la terre et les maisons paraissent transparentes ; elles flottent très loin, comme dans un rêve mélancolique et doux dont on ne pourra plus guérir.

Hélas ; non, Rroû n'est plus la petite bête nerveuse et frémissante, le diable du dernier printemps ! Furieux alors, ul-

céré de rancune, il poussait pourtant de son crâne le couvercle du panier noir. Il tournait le dos à Clémence, à Gertrude, mais regardait avidement à la vitre, et respirait jusqu'à en suffoquer le vent grisant de son premier voyage. Quels tumultueux désirs et déjà quelles promesses ! Le bonheur qu'il appelait sans le connaître encore volait vers lui dans le grand murmure des feuillages. La-Charmeraié, là-bas, était couleur du temps ; le vent soufflait depuis le vieux sureau, il avait ce goût d'herbe et de fleur dont on allait s'enivrer tout l'été.

Rroû a grandi, Rroû n'a plus de colère quand souffle le rude vent du destin. Il demeure immobile, à la place où Clémence l'a couché. Il fixe très loin ses yeux tristes, bien plus loin que les vignes où chantent les vendangeurs, plus loin que le clocher du bourg qui pointe au bord de la vallée, et puis les ferme et ne les rouvre plus.

TROISIÈME PARTIE

I

L'arbre sans feuilles

Dimanche 6 novembre

HOTEL DU CERF

dès 11 heures Reprise 16 heures

GRAND LOTO

CHŒUR MIXTE
ALLEMAND

L'ENJEU DES ELECTIONS

(Suite de la 1re page)

pas à l'alliance avec les communistes dans les communes de moins de 10 000 habitants, et qu'il se réservait toute liberté d'action dans celles de plus de 10 000 habitants (où est appliqué, non le système majoritaire, mais le système proportionnel). On l'a aussitôt accusé d'opportunisme et, en outre, de faire le jeu des communistes. Cette attitude ambiguë rend difficile un assainissement de la situation politique.

La campagne électorale est animée. Les « meetings » se sont succédés depuis plusieurs semaines; les trottoirs sont jonchés de papillons, les murs couverts d'affiches; des voitures surmontées de haut-parleurs parcourent les rues. Un élément nouveau est intervenu: les discussions à la télévision, auxquelles tous les « leaders » ont été invités. L'émission, intitulée « tribune électorale », a eu un très grand succès; on évalue à plus de 10 millions le nombre des téléspectateurs qui l'ont suivie. On a vu, en particulier, MM. Nenni (socialiste), Michelini (MSI), Saragat (social-démocrate), Malagodi (libéral), Scelba (démocrate-chrétien), Togliatti (communiste), etc., qui devaient répondre aux questions insidieuses que leur posaient des journalistes de toutes les tendances. De cette façon, les chefs politiques sont entrés en contact direct avec les électeurs. Pour les petits partis, ce fut de la propagande à bon marché.

Aux dernières élections, en 1956, les démocrates-chrétiens avaient obtenu 12 millions et demi de suffrages. Le parti était en perte de vitesse au début de l'année, à cause des dissensions intérieures qui le minaient, mais il a maintenant retrouvé son unité — du moins provisoirement. C'est un atout. Au surplus, il est soutenu ouvertement par les autorités ecclésiastiques lesquelles, en revanche, condamnent « l'ouverture à gauche ». Elles n'admettent pas une collaboration des chrétiens avec les marxistes de M. Nenni. Il est curieux de constater que la clientèle de la *Democrazia cristiana* se recrute surtout parmi les femmes (8 200 000 contre 4 300 000 hommes), dans le Sud du pays, et dans les villages plus que dans les grandes villes. Le parti pourra-t-il maintenir ses positions? Telle est la question qui se pose.

Il est à souligner que la gestion du parti démocrate-chrétien, dans plusieurs villes importantes, n'a pas été très bonne. A Rome, le déficit de la commune s'élève à 270 milliards de lires. Des commissaires préfectoraux ont dû être désignés à Venise et à Florence. Les communistes ne manquent pas d'attirer l'attention sur ces défaillances, et de rappeler que Bologne, dont le maire, M. Dozza, est communiste, est une ville moderne, où la vie est meilleur marché qu'ailleurs et où les finances communales sont saines.

On prévoit que le problème de « l'ouverture à gauche » va se poser, après le

6 novembre, dans de nombreuses villes, dont Turin, Milan, Venise, Rome et Florence. Cela d'autant plus que le Mouvement social italien, qui semble disposer de gros moyens, fait une propagande intense et qu'il risque de consolider ses positions. Aussi les démocrates-chrétiens ont-ils intensifié leurs attaques contre les fascistes. Ils proclament qu'ils sont une garantie de stabilité, et demandent aux électeurs de ne pas s'engager sur des voies aventureuses.

On voit donc que les élections de dimanche prochain seront très importantes. De leur issue dépendra l'avenir du gouvernement: ou bien la situation en Italie sera consolidée, ou bien elle se détériorera.

Jacques Ferrier.

MACHINES À CAFE

Conti

Vente - Achat - Echange
A. VUIGNIER
agent général pour le Valais
Pl. du Midi Sion Tél. 027/2 11 08

RESTAURANT

Les Fougères

CHATEAUNEUF-CONTHEY



Plaisirs de la bonne table
Salle pour banquets
☎ (027) 4 15 18

JEAN DAYEN - CHEF DE CUISINE

Retrouvez la peau
de vos 20 ans

avec PLACENTONIC, la crème au placenta qui crée de la vie, en faisant naître de nouvelles couches de peau jeune.

Plus de rides!...

Echantillon gratuit sur demande à
Lab. AKILÉINE, GALLOR S.A. Dép.DR, Genève 18



Restaurant

« La Matze »

vous recommande
ses spécialités

SION

de la chasse!

Le coin du



PATOISANT

On Tsarivarei monstro!

On lou va onco de tein z'ein tein, dien lou velâzdo, tcheu poueniscion de tsarivarei é ne manquon pâ sovein kan lé on vévo ke la saré vènu à l'idé de s'abrè-vâ na sèconda fèna suto se lé on type tanmené taraborgnio bin on bokené iuesson, lé dzein se muson ke ne devré pâ se messâ de cein!... Et cein va derâlè tré demèndze ke publion lou ban u laze. Lein fan à tan po lé vèvé troa pressâie de sa lachi bouetà la pata su... Lé cein ke lé aravo dien on velâzdo la ia dza on par'd'an é cein né pâ n'einveinchnon, veu peudé le crare.

L'épœu l'ire dza su l'âdzo, on de tcheu on tepegnio ke n'en pâ einveinchenô l'algèbre mé fassa honétamein son metié de cordanié. L'ava sa trovâ na véva à son go; bin venienta, bin campâie é bouna fortzata.

Le premi dzeu ke l'en publiâ lou ban, vè le tâ na groussa beinda de galupian ke s'iran einteindu n'en pâ manquo de se trovâ u déra train à guegni pè sé cotsé! Kan le train lé arevo, à l'heura, lou cieuriu l'en pêchu davoué silouété ke felâvan, dien la nui, à grou peco, ein rasein lou mu. Cein a ito le signal: jami on n'ava pêchu tant l'adon, on paré tintamâre: senaillé, toupin, tavé, utso, to cein bruzev avoué on broué d'einfé! «Hein' on lou z'a zu lou dou fouyatif! l'en bin ito pra lou dou z'amoureux!» é de se tordre de reire!

N'en pâ tan rei, le leindeman kan l'en apra ke lou dou z'épœu ke se do tenvâ de l'afire, s'iran einteindu avoué dou type, on vetei ein fèna; toué dou d'acco de dzeuyi la face à c'ta groussa beinda de crenéré!

Du tein ke lou sornayon se tordâvan lou bri po fire preu de broué avoué lou senaillé, lou dou z'amoureux se demorâvan bâ pè Veva su dé carousel mémain su dé tobogan tan l'iran pra l'on de l'âtro. L'iran deveneu kemein dé z'einfan à l'âdzo io on dzeuye u mâbro!

U velâzdo, nion na veulu ke ça de ke l'avaian ito u cortège, tan l'iran à creinta d'ava ito dzeuia de c'ta mouda! Le ple meintieu l'ire onco cé ke l'ava trakacha é barato la ple grousse campan' na!... La leçon l'a ito bouna: d'y cé dzeu, vévo é vèvé l'en pu convolâ dien la pi roucoullâ cheu leu cein itré déreindgea pè on ridiculo tsarivarei!

D.A.

Une denture exceptionnelle

On peut tenter l'expérience de mâcher consciencieusement un bon fragement de noix de coco. Jusqu'à ce qu'on l'ait réduit en bouillie, on s'apercevra que nos mâchoires sont fatiguées et inhabituées à fournir un tel effort, pourtant normal.

PAS DE SUCRERIES,
PAS D'ALIMENTS
DEMINERALISES

Le sucre en général, et tout spécialement le sucre blanc, raffiné, les chocolats, pâtisseries, etc., sont un danger et un poison pour nos dents. Les aliments trop raffinés, comme le pain blanc, le riz blanc et tous nos produits blanchis ne nous apportent pas suffisamment de sels minéraux; au contraire, ils déminéralisent notre organisme. Un dentiste explorateur des régions polaires rapporte que peu de temps après l'établissement d'un négociant blanc dans le Grand Nord, il put voir apparaître les premières caries chez les Esquimaux. Avant qu'ils ne fassent usage du porridge, de la farine blanche, du tabac et du sucre raffiné, ils ne souffraient jamais des dents.

On est d'ailleurs certain que, indépendamment de leur action funeste sur l'organisme, les sucreries attaquent l'émail des dents et, comme nous avons la mauvaise habitude de terminer nos repas par une douceur, des agents toxiques règnent en maîtres sur nos dents, si un nettoyage immédiat et consciencieux ne vient pas les déloger.

Les Esquimaux ne se servent pas seulement de leurs dents pour manger

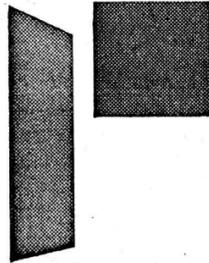
mais également pour couper les fils, dépecer la peau des caribous, les morceaux de cuir qui servent à la fabrication des boîtes, etc. Avec leurs ongles, c'est presque leur meilleur outil de travail.

Les médecins dentistes qui se sont rendus dans le grand nord ont pu remarquer que les Esquimaux avaient des dents absolument saines, sans carie aucune. Certes, certaines étaient ébréchées ou parfois déchaussées par un trop violent effort, mais aucune ne présentait de cavités.

Comment les indigènes pouvaient-ils donc conserver une denture impeccable alors que leur alimentation est souvent privée des vitamines que l'on juge indispensable à une saine dentition?

ALIMENTATION CRUE

Les Numaniuts, tribu du Centre-Nord de l'Alaska, mangent très peu de poissons, de phoques et d'ours polaires. Comme ils se retirent très souvent à l'intérieur des terres, ils chassent surtout le caribou de la plaine, l'écuréuil, le chamois. Mais comme leurs confrères de la côte, ils mangent la viande crue. Dès qu'ils ont capturé un animal, ils le mettent à mort et mangent sur place un morceau de leur choix (foie, cervelle, etc.). La chair du gibier est ensuite répartie dans la communauté. Les genévives et les dents fournissent un violent effort pour dépecer et mastiquer cette chair coriace, et elles y trouvent ainsi un facteur de santé, l'exercice, facteur qui manque complètement chez nous.



Le matériau de qualité pour le meuble et la décoration intérieure depuis de nombreuses années.

Exigez de votre architecte et de votre menuisier le meilleur: FORMICA.

LA NOUVELLE
ODHNER



Fr. 495.-

HALLENBARTER - SION

UNIVERSITE POPULAIRE

SION

Ouverture des cours

lundi 7 novembre 1960

Légumes

1er choix, à vendre.
Prix par 100 kg.:

Choux blancs Fr. 28.-,
choux rouges et choux
Marcelin Fr. 35.-,
choux-raves beurrés
Fr. 24.-, fourragers Fr.
15.-, carottes Nantaises
Fr. 40.-, fourragères
Fr. 18.-, betteraves à
salade Fr. 25.-, raves
blanches Fr. 22.-, cé-
leris pommes Fr. 60.-,
poireaux verts Fr. 45.-,
oignons gros Fr. 50.-,
Haricots pour la soupe
Fr. 2.- le kg. Par 25
kg. d'une sorte de lé-
gumes, le prix de 100
kg. Marchandise dé-
part gare (prix varia-
bles).

Se recommande: E.
Guillot - Gatti, Nant/
Vully. Tél. (037) 7 24 25
ou Monsieur Eugène
Lamon, Granges (VS).
Tél. le jour (027) 4 23 38
le soir (027) 4 21 58.

A louer un

appartement

de 5 pièces et un
appartement
de 3 pièces, avec tout
confort.

S'adresser R. Tronchet
architecte, Sion. Télé-
phone 2 13 88.

A vendre

poulailler

en bois, démontable,
pouvant éventuelle-
ment servir de garage
ou guérite. A enlever
de suite. Prix intéres-
sant.

Ecrire sous chiffre
P 14137 S à Publicitas,
Sion.

On cherche pour en-
trée immédiate

vendeuse
sommelière

dans boulangerie - tea-
room. Bons gages. Dé-
butante acceptée.
S'adresser chez Roland
Bender, Cercle Radical
à Fully, tél. 026/6 32 58

A louer à Monsieur

chambre

indépendante, chauffée
près de la gare.
S'adresser au bureau
du journal sous chif-
fre 882.

A vendre 16 m3 de

fumier

S'adr. à Maurice Thé-
ler, Champsec, Sion.

A vendre un

mayen

neuf, 2 chambres, cui-
sine, meublées, remise,
à Plan-My s/Conthey.
Case postale 114, Sion.

Employé fédéral cher-
che

appartement

3 pièces, mi-confort
ou confort. Date à con-
venir.

Téléphoner au 2 49 54.

A vendre une

voiture

RENAULT
DAUPHINE
1958, très bon état.

Torrent Lucien, Grône
Téléphone (027) 4 21 22.

A vendre à Martigny-
Ville

rural

de construction récen-
te, avec terrain atten-
nant de 5 000 m2 envi-
ron, en partie arbori-
sé. Prix intéressant.

S'adresser sous chiffre
P 14138 S à Publicitas,
Sion.

A vendre

fourneau

à mazout, état de neuf.
Grandeur moyenne, à
prix intéressant.

Tél. 2 46 13.

A vendre petite

voiture

mod. 57, en parfait état
prix intéressant.

S'adr. tél. (027) 2 29 46
dès 18 heures.

Cuisinier
qualifié

cherche
REPLACEMENTS.
Libre de suite

Téléphoner au No 027/
4 51 40.

On demande

serveuse

de tea-room capable,
entrée dès le 15 no-
vembre. Bons gains.

Faire offres écrites au
Tea-Room La Riviera,
Martigny-Ville.

On cherche

sommelière

présentant bien et con-
naissant le service.

S'adresser au Restau-
rant-Bar «La Channe»
Sierre, tél. 5 14 80.



N'attendez pas à la
dernière minute pour
apporter vos annonces

Abonnez-vous

à la

Feuille d'Avis

du Valais



Grand choix de
Passages bouclés
et Cocos
TAPIS DE MILIEU
laine et bouclés

à la Maison

PRINCE

Rue de Conthey 15
SION
☎ 2 28 85

On demande

jeune homme

comme porteur. Vie de
famille. Entrée de sui-
te.

Boulangerie Golay, à
Prangins, tél. (022)
9 55 39.

A vendre

poussette

pour jumeaux, état de
neuf, prix intéressant.
S'adresser au tél. (027)
4 62 46.

Fin du cours de répétition 1960

Des soldats nous confient leurs impressions



Reddition du matériel

(Suite en page 10)

Après avoir effectué un cours de répétition de trois semaines, les troupes valaisannes démobilisent ce matin: le bat. 1 du major Gabriel Constantin, à Martigny; le gpe ob. 26, du major Cosandey, à Ardon; le rgt. 6 du colonel Maurice Zermatten, à Sion.

A Sion, à 10 h., aura lieu le défilé des unités du régiment, puis la cérémonie de la reddition des drapeaux sur la place de la Planta. Cette manifestation sera donc la dernière de ce cours de répétition.

Quittant leurs places de stationnement pendant la nuit de jeudi à vendredi, les soldats ont regagné leurs emplacements de démobilisation désignés par le colonel Louis Studer, commandant de la place de Sion.

Comment s'est effectué le retour des troupes dans la capitale? Cette question, je l'ai posée au cap. Jean-Paul Zuber, adjudant du commandant de régiment, qui s'est toujours montré bienveillant avec les journalistes en général.

Les véhicules avaient l'ordre de se trouver à Vaulruz à 22 h. 30, sur l'axe fixé comme suit: Châtel-St-Denis, Vevy, Villeneuve, St-Maurice, Sion. Les chevaux ont été démobilisés sur place,

à Chenens. Sur l'axe fixé ci-haut, on trouvait, de 23 h. 15 à 23 h. 55, les cp. mot., rens., gren., DCA, ach. Enfin, la troupe était transportée par chemin de fer. Les embarquements se sont poursuivis sans accroc. Le bat. 9 du major Bernard de Chastonay, la fanfare du régiment que dirige le cpl. Rittiner, et la col. tr. II/10 du plt. Cyrille Gillioz sont arrivés à 05 h. 21, après les bat. 11 du major Ferdinand Roten et bat. 12 (cap. Pierre Pfeifferlé) qui avaient regagné Sion à 04 h. 46. L'EM du rgt. a fait la route sur les véhicules entre minuit et 02 h.

Les soldats ont passé la journée de vendredi à remettre en état le matériel utilisé pendant le cours.

Grâce au dévouement du major Paul Mudry et à la collaboration particulièrement appréciée de M. Serge Michelotti, de Sion, 28 postes de télévision ont été installés dans plusieurs établissements de la place. C'est ainsi que, hier soir, chaque trouper a pu voir le film réalisé sur le champ des manœuvres par l'équipe volante de la TV. Film qui a permis à chaque soldat de se rendre compte du déroulement des différentes phases imposées par la direction des opérations et de mieux comprendre le jeu qu'ils ont joué sur le

Plateau suisse. Pendant le combat, il est certain que la plupart de nos hommes ont ignoré la situation dans laquelle se trouvaient les deux partis « Bleu » et « Rouge ».

La preuve nous en est fournie par les réponses qui nous ont été faites en ville de Sion, hier, par quelques soldats interrogés au hasard d'une rencontre.

Réponses parfois truculentes que je m'empresse de reproduire sans rien changer au franc-parler des gars du pays.

Ces manœuvres, parlons-en! me dit le premier soldat que je croise ce matin à l'aube dans les rues de Sion. Nous exécutons des ordres, nous accomplissons des missions qui nous étaient ordonnées sans jamais connaître les intentions du haut-commandement et sans avoir une idée quelconque du sens des phases déclenchées par les grands patrons à Berthoud. J'ai reçu régulièrement la « Feuille d'Avis du Valais ». Vos reportages, que nous lisions à la ronde, nous ont permis de saisir après coup nos... coups d'éclat!

Pour moi, ces manœuvres étaient « du chinois » sur toute la ligne. Je n'ai rien compris. J'ai suivi le mouvement. Perdant ou gagnant, ça m'était égal! On était une bonne bande de copains de Savise. Quand on devait foncer, on fonçait! Quand on devait ferrailer, on ferrailait! Ça manquait un peu de combativité, bien sûr! Mais quand on sentait l'ennemi, on y allait avec conviction et ça chauffait!... Quelquefois, ça n'allait pas tout seul parce que les « stoubirnes » ne voulaient pas reconnaître qu'ils étaient « faits comme des rats... » Alors, on leur expliquait le code

Veillée missionnaires de prières

SION. — Lundi soir, 7 novembre, de 20 à 21 heures, en l'église du Sacré-Cœur, aura lieu une Veillée Missionnaire de prières pour toute la jeunesse de Sion. Nos missionnaires du front, écrasés par des tâches toujours plus lourdes comptent sur une aide efficace de l'arrière. Or le secours le plus efficace que nous puissions leur assurer, c'est bien celui de nos prières et de nos sacrifices.

Jeunes de Sion, venez donc nombreux à votre veillée de prières missionnaire. Après l'appel de l'Europe, nous entendrons le R.P. Reynard, missionnaire à Madagascar, nous parler de ce que les missionnaires du front attendent des jeunes de l'arrière.

La veillée se terminera par la bénédiction du T. S. Sacrement donnée par Mgr Bayard, Vicaire général, et par le chant: « Envoies des Messagers ».

Appel à nos amis patoisants valaisans

Dimanche 13 novembre prochain, aura lieu au Café des 13 Etoiles, à Sion, dès 14 heures, une assemblée générale des Amis du Patois à laquelle sont cordialement convoqués tous ceux et celles qui s'intéressent aux manifestations ayant trait à nos traditions de terroir pour le maintien et la rénovation de notre vieux-parler. Qu'on vienne hardiment à cette assemblée publique entendre ce qui se passe, ce qui va devenir. Un programme intéressant est mis à l'ordre du jour. Il s'agit de l'élaboration de statuts pour l'Association cantonale des Amis du Patois, afin de la doter d'une organisation méthodique. Il faudra, en outre, élire un nouveau président devant remplacer le très regretté abbé Nicolas Sierro. Est prévue, également, la nomination d'un membre au Comité cantonal, un autre au Comité romand, la désignation de titulaires au grade de « Mainteneur » accordé aux membres méritants et à proposer au Comité.

Le bel élan d'enthousiasme qui a présidé aux fêtes valaisannes et assuré leur succès, dans le cadre de notre action patoisante, à Randogne cette année et à celles qui l'ont précédée, permet d'espérer une belle participation à cette assemblée générale où chacun est cordialement invité.

Volkshochschule Sitten

Die vorgenannte Volkshochschule öffnet nächstens ihre Pforten. Das Gesamtprogramm, welches in der « Feuille d'Avis du Valais », vom Mittwoch, den 2. November, vollinhaltlich veröffentlicht wurde, sieht auch einen deutschsprachigen Kurs vor, betitelt: « Einführung in die Philosophie und die allgemeinen Begriffe der Ontologie. »

Der Referent, welcher für alle Qualitäten seines Faches birgt, ist der H.H. Johann Juraitis, Dr. theol. & lic. phil., Pfarrer von Glurigen und Professor für Philosophie am Priesterseminar in Sitten.

Die deutschsprechende Bevölkerung von Sitten wird auf diesen vielversprechenden Kurs aufmerksam gemacht und herzlich eingeladen, daran recht zahlreich teilzunehmen. Der Kurs, der insgesamt 12 Stunden umfassen wird, findet jeweils am Dienstagabend, um 18.15 Uhr, im Casino (Grossratsaal) statt. Beginn.: Dienstag, den 8. November 1960.



De gauche à droite: le cap. Jean-Paul Zuber, adjudant du colonel Zermatten, et le cap. Daniel Dubath, of. rens. que l'on voit à l'heure des rapports de fin de cours, ont bien facilité le travail des « correspondants » souvent égarés sur le front des manœuvres. Qu'ils soient remerciés pour leur amabilité et leur compréhension. (Photo Schmid).

avec les mains et avec les pieds. Fallait bien en secouer quelques-uns... sans quoi ça ne valait pas la peine d'être allé jusque là-bas pour faire les guignols.

Je n'ai pas insisté. Nos soldats se sont magnifiquement comportés pendant les manœuvres. Ils ont fait leur devoir parfois avec humour, ce qui ne gâtait rien, parfois avec humeur quand

les phases étaient stoppées à la minute même où le « combat » devenait passionnant.

A tous, officiers, sous-officiers et soldats, nous souhaitons un bon retour au foyer... dans le calme de la « paix » retrouvée au lendemain de la petite « guerre » contre la fameuse 8e division.

f.-g. g.

Cours de psychologie de l'enfant

Les êtres en état de croissance, qu'il s'agisse d'adolescents ou de jeunes enfants, posent souvent des problèmes qu'il n'est pas possible de résoudre simplement selon notre logique.

C'est pourquoi les progrès réalisés par la psychologie scientifique au cours des trente dernières années, méritent d'être largement connus par les éducateurs, parents et maîtres: une connaissance adéquate de l'enfance leur permettra de mieux comprendre certaines réactions et certains comportements et ainsi d'éviter les erreurs qui peuvent l'être. Il convient donc de louer l'Université populaire d'avoir inscrit à son programme un tel cours et d'en avoir confié la charge à M. Jean-Blaise Dupont, psychologue-conseil et professeur à l'Ecole normale de Neuchâtel, et qui n'est pas inconnu des milieux scolaires valaisans. Nous souhaitons que de nombreux auditeurs bénéficieront de son information et de son expérience.

Université populaire.
P. M.

Dernières nouvelles militaires

A 17 h., hier soir, à l'aérodrome de Sion, a eu lieu la cérémonie de la reddition du fanion du groupe aérodrome 4.

Dans une localité du Haut-Valais où il avait réuni ses officiers, le colonel Bohny, commandant du régiment aérodrome 1, a pris congé de ses proches collaborateurs. A la fin de l'année le colonel Bohny passe le commandement du régiment à un nouveau régimentier.

C'est à 08.30 h. qu'a lieu à Ardon la reddition du fanion du gpe ob. 26, que commande le major Cosandey.

Hier soir, à 17 h., le Conseil d'Etat a offert un apéritif servi à la cave gouvernementale aux officiers supérieurs du régiment inf. mont. 6.

Encore un départ chez les aviateurs. En effet, nous apprenons que le cap. Baumann va quitter le commandement de l'escadille aviation 6.

L'ennemi No 1 des... blaireaux



M. Benoît Dischinger, de Sierre, est un spécialiste de la chasse au blaireau. On le voit ici en compagnie de son chien « Feldi », qui s'y entend, lui aussi, dans ce genre de chasse. M. Dischinger tient avec sa main gauche le 102e blaireau. Qui peut en dire autant? (Photo Frido, Sierre.)

Le Billet d'Agaune

Je connais, tout près d'ici, un joli sentier peu fréquenté, qui serpente à travers mille petits riens à découvrir.

Profitez-en; il est encore temps.

Une rangée de sapinets borde la route d'un vert sombre, uniforme et reposant. Tels des soldats, il nous font une haie d'honneur.

Plus loin, dans la plaine, un homme rentre son troupeau. Tour à tour, ils passent derrière un rideau d'arbres. Dans un adieu silencieux, quelques feuilles jaunes ou brunes tombent des branches, lentement; elles tourbillonnent un moment, semblables à des papillons affolés, puis caressent l'échine des bêtes, s'arrêtent sur les épaules de l'homme, avant de venir terminer leur course dans l'herbe couleure de paille.

Arrêtons-nous sur ce pont. L'eau coule noire. Elle semble presque immobile. Seuls quelques cailloux ou algues de fond, à moins qu'il ne s'agisse tout simplement d'insectes, en rident de temps à autre la surface.

Plus bas, un autre pont. Le troupeau va le franchir. Les vieilles planches craquent sous ses pas lourds. Mais ce gémissement, pas plus que le son des clochettes, ne parvient à troubler le silence. C'est comme un autre silence, mais musical, celui-là!

Et nous arrivons près du Rhône. La douceur de l'automne est aussi passée par ici, du moins aujourd'hui. Plus de flots impressionnants. Le fleuve d'ordinaire orgueilleux, n'est plus qu'un gentil filet d'eau, dont le gris est auréolé du bleu céleste. Son passage se signale par un chant comparable à celui d'un ruisseau cascading. Les gros galets de son lit, arrondis par les eaux, sont là, semblables à un troupeau de moutons, tranquilles, dont on ne verrait que les dos.

Là aussi, les toutes dernières feuilles luttent dans un combat inégal. Tôt ou tard, elles abandonneront la partie et viendront choir à nos pieds.

Mais, est-il déjà temps de rentrer? Il reste encore tant de petits riens à découvrir! Continuez donc, sans moi, et vous verrez...

Eliette.

Issue fatale

VIEGE (Bl). — Il y a environ trois mois, M. Gotfried Blatter, employé aux CFF, domicilié à Viège, était victime d'un accident de moto. Il vient de décéder à l'hôpital de Viège, à la suite de lésions internes. Le défunt, âgé de 50 ans, était marié et père de trois enfants.

Bon anniversaire

VIEGE (Bl). — L'ancien président de Viège, M. Lot Wyer, a fêté ses 80 ans, entouré de toute sa famille. Chaque année, il pratique encore la chasse avec assiduité.

Agression

LOECHE (FAV). — M. Burgener, domicilié à Sierre, a été victime d'une agression à la Souste. Plusieurs individus se sont en effet précipités sur lui. Souffrant de diverses blessures au corps et à la tête, il a pu néanmoins regagner son domicile. La police a ouvert une enquête pour retrouver les malfaiteurs.

Université populaire à Sierre

SIERRE (Bl). — Nous apprenons que les cours de l'Université populaire débiteront à Sierre le 7 novembre à 20 h.

Nomination flatteuse

SIERRE (Bl). — M. Edouard Pfysser, de Sierre, vient d'être nommé premier adjoint à l'ingénieur responsable du service du réseau routier, à Bâle. Nos félicitations.

Nouvelle façade

VENTHONNE (Bl). — La nouvelle maison d'école de Venthône possède une façade sur laquelle se trouve une céramique avec deux croix de chaque côté et six tableaux qui représentent les diverses phases de la vie d'un homme. L'œuvre est du peintre-céramiste A. Wicky, de Sierre.

Augmentations de salaires

SION (FAV). — Le salaire minimum des employés de magasins sera rehaussé de 10%, à partir du 1er janvier 1961. D'autre part, les congés payés seront établis sur une nouvelle échelle.

Voiture dans un canal

SION (FAV). — M. Jean Delmonte, domicilié à Brigue, circulait sur la route cantonale, à la sortie de Granges, ou volant de sa voiture, lorsque celui-ci fit soudain une embardée et fut précipité dans un canal. Le conducteur et une personne qui l'accompagnait ont été transportés à l'hôpital de Brigue, avec une commotion cérébrale. La voiture est hors d'usage.

Chaussée obstruée

TOURTEMAGNE (FAV). — La route de la vallée de Tourtemagne a été obstruée pendant quelques heures, à la suite d'un éboulement de rochers, qui n'a toutefois pas causé de gros dégâts.

GRAIN DE SEL Retrouvailles...

Ils sont revenus !... L'expression était sur toutes les bouches. Oui, on les a revus, hier, dans nos rues, ces chers soldats ! Et ça nous a fait plaisir !
Ma voisine a mis sa robe rose à pois noirs et son chapeau des dimanches. Dans la rue, se dandinant sur ses hauts talons, elle s'arrêtait dès qu'elle rencontrait un soldat, le caressait du regard, puis repartait. Dans cet habit vert, qui se renouvelait à chaque coup, elle retrouvait un peu de son époux. Et son cœur... quelle épreuve !
Quand on se voit tous les jours, on ne se cherche plus guère. Mais dès que nous voilà parti, on aime davantage ceux qui restent. On revient : c'est comme si nous retrouvions une nouvelle famille, une nouvelle épouse, plus belle qu'on ne l'a jamais vue !
Le soir, le soldat, redevenu un « civil » conduira son épouse au spectacle. Le dimanche, il promènera les enfants. Et la vie, au bout d'un jour ou deux, reprendra comme auparavant. On se dira encore, de temps en temps :
— Ces dernières manœuvres, elles étaient dures... Nous faire valser de la sorte ! J'ai fait la connaissance d'un bon type... Il a promis de venir nous trouver... Tu verras, il a trois gosses, comme nous...
L'épouse écoutera, émerveillée, les récits de son héros.
Heureuses retrouvailles !
Yvan.

SION, TOUR DE VILLE ET ENVIRONS

Concert du Régiment 6

SION (FAV). — La fanfare du Régiment 6 d'infanterie de montagne a donné un concert, hier soir, dans les Jardins de l'Hôtel de la Planta, en présence d'un nombreux public. La fanfare était placée sous la direction du caporal Rittiner, de Bramois. Les officiers, sous-officiers et soldats, présents à cette occasion, furent unanimes à apprécier ce concert.

Chez les brancardiers

SION (FAV). — Pour les brancardiers, une veillée de prières aura lieu ce soir samedi, dès 20 heures, au couvent des capucins. Chacun se munira de son livre de prières de Lourdes.

Une jeune fille se fracture le crâne

SION (FAV). — Mlle Anne-Marie Pitteloud, âgée de 25 ans, habitant Sion, se trouvait en voyage en Suisse allemande, lorsque, arrivant en gare de Bâle, elle ouvrit la portière avant l'arrêt du train. Elle fit alors une terrible chute sur le quai et se fractura le crâne. On l'a transportée à l'hôpital de Bâle.

Loterie Romande

Le tirage de la 184e tranche de la Loterie Romande, qui s'est déroulé vendredi soir 4 novembre 1960, à Villaz-Saint-Pierre (Fribourg), a donné les résultats suivants :

- Tous les billets se terminant par 7 gagnent Fr. 9.—
- Tous les billets se terminant par 27, 37 gagnent Fr. 15.—
- Tous les billets se terminant par 023, 277, 583, 842, 941, gagnent Fr. 21.—
- Les billets se terminant par 312, 323, gagnent Fr. 30.—
- Les billets se terminant par 227 gagnent Fr. 90.—
- Les billets se terminant par 2252, 4880, gagnent Fr. 150.—
- Les billets se terminant par 6116 gagnent Fr. 300.—
- Les billets se terminant par 7119 gagnent Fr. 300.—
- Les numéros 834709, 917409, 933859, 937645, 939091, 952027, 964376, 978050, 981805, 983798 gagnent Fr. 600.—
- Les numéros 889901, 900884, 931546, 937941, 946520, 956804, 957338, 958205, 960945, 969237 gagnent Fr. 750.—
- Les numéros 881000, 891091, 894840, 900296, 926848, 939884, 969747, 979963, 986941 991157 gagnent Fr. 900.—
- Les numéros 882744, 892076, 912122, 912706, 927565, 953772, 959419 gagnent Fr. 1,200.—
- Les numéros 900749, 914317, 940275 gagnent Fr. 1,500.—
- Les numéros 894888 et 936272 gagnent chacun Fr. 75,000.—
- Les numéros 894887, 894889, 936271, 936273 gagnent les lots de consolation de Fr. 450.—

(Seule la liste officielle fait foi).

DE MARTIGNY AU LAC LÉMANO

Accident au collège de Fully

MARTIGNY (Fav). — Alors qu'il descendait les escaliers de l'école communale, le petit Nicolas Taramarcas, 11 ans, fils d'Ami, a perdu l'équilibre et roulé au bas de la rampe. L'enfant a été relevé avec des contusions et une très forte commotion. On l'a conduit à l'hôpital de Martigny.

Léonard de Vinci

Au cinéma Lux, mardi 8 novembre, à 18 h. 15 et 20 h. 30, sous les auspices de Cinédoc, en première vision, le nouveau film en couleurs, lauréat de plusieurs distinctions, sur Léonard de Vinci. Un chef-d'œuvre inoubliable de Cinéart Paris. Ce qui met dans l'enthousiasme l'amateur d'art étonne le profane : le destin et l'œuvre du plus grand génie universel. « Léonard de Vinci » est un film d'une valeur exceptionnelle, une œuvre d'une signification toute particulière, un reportage véridique sur la vie et l'œuvre de l'illustre peintre, inventeur, constructeur et homme de science, digne d'une profonde admiration.
Un film culturel unique qui trouvera un écho enthousiaste parmi les amis du film documentaire.

Nos félicitations

SION (FAV). — Nous apprenons que M. Joseph Joris, de Sion, a passé avec succès son examen de moniteur-instructeur samaritain, à Martigny. Toutes nos félicitations.

Succès universitaires

SION (FAV). — MM. Henri Huber, de Sion, et Jacques Bérard, de Bramois, viennent d'obtenir brillamment leur licence en sciences commerciales, à Genève. Nos meilleurs vœux et félicitations.

Un grand spectacle

SION (Am). — « La Belle de Cadix », qui sera représentée au théâtre de la Matze ce soir et demain dimanche, à 20 h. 30, suscite un grand intérêt dans tout le canton. Le public valaisan, bien qu'il n'en ait guère eu l'occasion jusqu'à présent, saura apprécier cet immense spectacle, qui n'a obtenu que des éloges au cours des représentations successives, soit à Paris ou en province. Roland Cougé, Marc Hetty valent à eux seuls le déplacement. Cette opérette de Francis Lopez permettra à chacun de se faire une idée exacte de ce qui se joue sur les plus grandes scènes parisiennes.

† M. Victorien Fardel

AYENT (FAV). — Une tragique nouvelle se répandait hier à travers Ayent : M. Victorien Fardel, facteur, venait de mourir subitement, sans que rien n'eût laissé prévoir une fin si brutale. Le défunt, âgé de 43 ans, était père de 7 enfants et fort honorablement connu et estimé dans toute la région. Son départ laissera un grand vide, mais tels sont les desseins du Maître. A sa chère épouse et à sa famille si cruellement frappées vont nos plus sincères condoléances.

L'élevage et l'importation des chevaux et mulets

Le Conseil fédéral, dans sa séance de vendredi a pris deux ordonnances, l'une sur l'élevage chevalin et mulassier, et l'autre sur l'importation de chevaux, de mulets et d'ânes, complétant ainsi les prescriptions d'exécution de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951. La première permettra de soutenir plus efficacement l'élevage chevalin et mulassier dans le pays, aux fins d'enrayer dans la mesure du possible le recul enregistré dans ce secteur. A cet effet, les prestations de la Confédération en faveur de l'élevage des poulains et de la garde des étalons ont été relevées, et leur octroi est lié à la condition que les cantons contribuent également jusqu'à un certain point aux frais des mesures prises en faveur de l'élevage chevalin. Le régime du stud-book a également été simplifié. Quant à l'ordonnance sur l'importation de chevaux, de mulets et d'ânes, elle comprend, en complément de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, des dispositions qui tiennent compte des conditions particulières lors de l'importation de tels animaux.

Un nouveau directeur

MARTIGNY (Fav). — Pour remplacer M. Louis Kuhn, qui prendra sa retraite à la fin de l'année, la direction de la Banque Populaire de Martigny, devenu Crédit Suisse depuis le printemps dernier, a nommé comme nouveau directeur M. Pierre Claivaz, licencié ès sciences commerciales et économiques.
M. Georges Tissières, fondé de pouvoir, a été appelé aux fonctions de sous-directeur.
Signalons en passant que M. Kuhn, toujours prêt à rendre service et avec lequel il faisait bon de traiter, dirigeait la BPM depuis 1928.

Visite d'un quatuor réputé

MARTIGNY (Fav). — Les Jeunesses Musicales de Martigny, très actives, nous invitent à un nouveau concert pour mardi prochain 8 novembre. Leur hôte sera le fameux Quatuor de la Tonhalle de Zurich, bien connu par les auditeurs des radios de Zurich et Genève. Les œuvres de F. Schubert, Honegger et J. Brahms sont inscrites au programme de la soirée, qui aura lieu dans la belle salle de l'Hôtel de Ville.

Les organisateurs sont prévoyants

MARTIGNY (Fav). — D'entente avec la Municipalité, les organisateurs du premier Comptoir de Martigny ont arrêté la semaine du 30 septembre au 8 octobre pour leur manifestation 1961, seconde édition.
Vu le magnifique succès obtenu cette année, il est probable que la foire martigneraise sera organisée sur une plus vaste échelle à l'avenir.

† M. Laurent Neury

SAXON. — Quoique le sachant gravement atteint dans sa santé depuis quelques jours c'est avec stupeur et consternation que la population de Saxon, apprenant dans la matinée de vendredi, son décès survenu à Lausanne où il avait été transporté pour y subir une opération. Venu s'établir à Saxon, il y a environ vingt ans, ensuite de son mariage avec Mme Vve Gustave Chevalley, il y fut immédiatement admis et estimé de la population toute entière, à laquelle il rendait de grands services par ses conseils toujours éclairés en matière d'agriculture et d'arboriculture.
Pendant de longues années, professeur à l'Ecole cantonale d'agriculture, où il a laissé à tous ses élèves le souvenir d'un homme de bon sens et de bon caractère, grâce à son ensei-



gnement toujours plaisant à suivre, grâce à sa gaieté innée et à sa profonde compréhension de l'élève, Monsieur Neury menait aussi de front l'exploitation du Domaine de la Printanière à Saxon, domaine qu'il rénovait complètement et qui pouvait servir d'exemple à tous nos agriculteurs.
Dès 1953, le Conseil communal l'appela à faire partie de la Commission scolaire, dont il était actuellement le président. Tant les élèves que le personnel enseignant, n'oublieront pas de sitôt le bon papa Neury, qui, ayant lui-même élevé une grande famille, comprenait à merveille l'âme enfantine et la tâche du personnel.
Malgré toute sa valeur, il fut toujours un grand modeste auquel nous pensons qu'il déplaierait que nous allions cet éloge fait à l'homme de bien et à l'ami que chacun pouvait trouver en lui.
M. Neury sera enseveli dimanche après-midi, dans cette commune qui l'avait adopté sans restriction et qu'il aimait. Nous adressons, au nom de tous, notre sympathie sincère et émue à Madame Neury, à ses enfants et petits-enfants.

Un jeune ami.



Madame Gertrude Fardel et ses enfants Clément, Paulette, Jacques, Marie-Laurence, Florian, Elisabeth et Pierre, à Ayent ;
Madame et Monsieur Louis Bétrisey-Fardel et leurs enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Ernest Fardel-Aymon, à Ayent ;
Monsieur et Madame Adolphe Fardel-Blanc et leurs enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Alphonse Fardel-Savioz et leurs enfants, à Ayent ;
Madame Veuve Jeanne Beney-Fardel et ses enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Jean Délétroz, à Ayent ;
Monsieur et Madame Marcel Morard-Délétroz et leurs enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Louis Délétroz-Héritier et leurs enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Florian Délétroz-Bonvin, à Ayent ;
Monsieur et Madame Marcel Délétroz-Blanc, au Col-des-Roches ;
Mademoiselle Marthe Délétroz, à Lausanne ;
Mademoiselle Thérèse Délétroz, à Lausanne ;
Monsieur Paul Délétroz, à Ayent ;
Mademoiselle Marianne Délétroz, à Ayent ;
Monsieur Michel Délétroz, à Ayent ;

ainsi que les familles parentes et alliées
ont le grand chagrin de faire part du décès de

Avis aux viticulteurs

Contre envoi de Fr. 1.— en timbres, vous recevrez un guide pour l'alimentation de la vigne et pour la lutte contre la chlorose.

Station cantonale d'essais viticoles Châteauneuf

Inauguration de nouveaux magasins

VIEGE (Mr). — Mercredi dernier, au nom des membres de sa famille, M. Alfred Bayard, de la Maison Bayard Confections, prenait possession de ses nouveaux magasins.

Parmi les invités qui prirent tour à tour la parole, on remarquait notamment la présence de M. le Conseiller d'Etat Ernest von Roten, le Commandant de la gendarmerie valaisanne, M. le Président Adolf Fux, M. le Révérend Curé Amacker, de Brigue, M. le Préfet Kenzelmann et bon nombre de représentants des autorités locales et des communes des environs.

Pour notre part nous tenons à féliciter la famille Bayard pour la belle réussite de l'œuvre entreprise, ce dont chaque Viegeois peut être aussi fier, et nous remercions M. Alfred Bayard pour son invitation et les heures magnifiques passées en sa compagnie et celle de ses parents et amis.



Madame Laurent Neury, à Saxon ;
Monsieur et Madame François Neury-Felley et leurs enfants, à Saxon ;
Madame Geneviève Gassem Zadeh-Neury et son fils, à Genève ;
Monsieur et Madame Bernard Neury-Bridy, à Saxon ;
Monsieur et Madame Georges Neury-Michellod et leurs enfants, à Saxon ;
Madame et Monsieur Gilbert Strasser-Neury et leur enfant, à Chêne-Bourg ;
Monsieur et Madame Alexandre Neury-Lattion, à Chêne-Bourg ;
Monsieur et Madame René Frachebourg et leurs enfants, à Genève et Londres ;
Madame Edouard Decrey-Neury et famille, à Chêne-Bourg, Lausanne et Berne ;
Madame Albert Neury et famille, à La Chaux-de-Fonds ;
La famille de feu Ernest Chavaz, à Vésenaz/Genève ;
La famille de feu Emile Chavaz, en Angleterre ;
La famille de feu Joseph Chavaz, à Berne et Genève ;
La famille de feu Félix Chavaz, à Paris et Genève ;
Monsieur et Madame Louis Chavaz, à Annemasse ;
Monsieur Félix Batardon et famille, à Onex ;
Madame Maurice Seryen et famille, à Martigny-Ville ;

ainsi que les familles parentes et alliées
ont le grand chagrin de faire part du décès de

MONSIEUR Laurent NEURY professeur

leur très cher époux, père, grand-père, beau-père, frère, beau-frère, oncle et cousin, que Dieu a rappelé à Lui à l'âge de 66 ans, après une courte maladie chrétiennement supportée et muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Saxon le dimanche 6 novembre 1960, à 15 h. 45.
Départ du convoi mortuaire de la maison d'école.

L'ADMINISTRATION COMMUNALE ET LE COMITE SCOLAIRE DE SAXON

ont le pénible devoir de faire part du décès de

MONSIEUR Laurent NEURY

président de la commission scolaire de Saxon
survenu dans sa 66me année.

L'administration communale et le comité scolaire présentent à la famille ses sincères condoléances.

L'ensevelissement aura lieu le dimanche 10 novembre 1960, à 10 h. 45, à Saxon.

MONSIEUR Victorien FARDEL Facteur à Ayent

leur cher époux, père, frère, beau-frère, oncle et cousin, décédé subitement à Ayent, muni des Secours de la Religion, à l'âge de 43 ans.

L'ensevelissement aura lieu à Ayent, le dimanche 6 novembre, à 11 heures.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

PARC DES SPORTS - SION — DIMANCHE 6 NOVEMBRE

SION - MARTIGNY

A 14 h. 30

Le public séduis est instamment prié de descendre au terrain sans voiture.

Vienne : des rumeurs persistantes circulent au sujet du remplacement de Khrouchtchev par Malenkov

Bien qu'il n'y ait pas de fumée sans feu, rien n'est venu, jusqu'ici, confirmer la nouvelle d'une destitution du vieux Nikita

(Reuter). — Les observateurs occidentaux à Moscou ont exprimé leur étonnement au sujet des bruits qui circulent à Vienne, d'après lesquels le premier ministre Khrouchtchev aurait été destitué et remplacé par M. Gueongui Malenkov. Selon les observateurs occidentaux dans la capitale soviétique, tout est calme autour du Kremlin.

(AFP). — On ignore où séjourne présentement M. Malenkov. On avait appris en mai dernier, que l'ancien premier ministre d'URSS, nommé directeur d'une centrale électrique au Kazakhstan oriental, avait été déplacé dans un lieu tenu secret.

M. Malenkov avait été nommé premier ministre en même temps que secrétaire du parti communiste en 1953. Il fut destitué en 1955 et remplacé par le maréchal Boulganine. En 1957, il fut nommé président d'une centrale électrique à Ustkamenogorsk, après avoir été accusé d'activité antiparti.

Les milieux officiels américains se montrent sceptiques en ce qui concerne les bruits — émanant de Vienne — selon lesquels un coup d'Etat aurait renversé M. Nikita Khrouchtchev à Moscou.

Le porte-parole du Foreign Office a déclaré n'avoir aucune connaissance de « prétendues rumeurs ayant leur origine à Vienne » et suivant lesquelles M. Malenkov avait remplacé M. Khrouchtchev à la tête du gouvernement soviétique. Il a ajouté que le Foreign Office n'avait reçu aucune information concernant un tel bruit lancé par une

M. Malenkov, l'ambassadeur soviétique à Prague, M. Mikhail Zimianine a déclaré : « C'est une pure calomnie. L'auteur de ce mensonge devrait être examiné par un psychiatre ».

Un porte-parole de l'ambassade de l'URSS à La Haye a déclaré aujourd'hui que les rumeurs concernant un remplacement de M. Khrouchtchev à la tête du gouvernement soviétique n'étaient qu'une « provocation » et « un infâme mensonge ».

L'ambassade de l'URSS à Vienne a démenti catégoriquement en fin d'après-midi les bruits qui ont circulé dans la capitale autrichienne au sujet du remplacement de M. Khrouchtchev à la tête du gouvernement soviétique. « Ces rumeurs sont entièrement fausses », a dit un porte-parole de l'Ambassade.

Un porte-parole de l'Ambassade de l'URSS à Londres a qualifié de « bo-bards et d'inventions » les rumeurs circulant en Europe occidentale et selon lesquelles M. Khrouchtchev aurait été supplanté par M. Malenkov.

« Nous sommes étonnés que des personnes intelligentes puissent attacher à ces bruits la moindre importance », a déclaré le porte-parole.

TASS : M. KHROUCHTCHEV, CHEF DU GOUVERNEMENT SOVIETIQUE

L'Agence Tass a fait mention à 11 h. 43 GMT de M. Nikita Khrouchtchev en faisant suivre son nom de son titre :

chef du gouvernement soviétique.

Cette dépêche de Tass apporte un démenti indirect aux rumeurs qui ont couru à Vienne et selon lesquelles M. Khrouchtchev aurait été remplacé par M. Malenkov à la tête du gouvernement de l'URSS.

L'information de Tass était datée de Vienne et faisait état de la présentation dans la capitale autrichienne d'un film consacré à la visite de M. Khrouchtchev en Autriche.

ALLUSIONS PRUDENTES

A VIENNE

Dans les milieux diplomatiques de Vienne, on se montre extrêmement intéressé par les rumeurs circulant dans la capitale autrichienne sur le remplacement de M. Khrouchtchev par M. Malenkov à la tête du gouvernement soviétique, tout en observant à leur égard une extrême prudence.

Le journal « Abend Presse » se fait l'écho de ces bruits, sous un titre barrant tout le haut de la première page. Il les fait suivre d'un point d'interrogation, bien que, dans le corps de l'article, il cite des milieux généralement bien informés de la capitale.

Quant à M. Molotov, l'un des hommes qui ont perdu leurs fonctions gouvernementales du fait de M. Khrouchtchev et qui devrait donc être directement concerné par tout éventuel changement, il se trouve toujours à Vienne, aussi inaccessible à la presse que d'habitude.

Une fusillade à Paris

(Afp). — Une fusillade a éclaté vendredi dans un débit de boissons de Drancy, dans la banlieue parisienne, faisant cinq morts et 3 blessés graves parmi la clientèle nord-africaine qui se trouvait à l'intérieur de l'établissement. La police a ouvert une enquête. On ignore actuellement quels sont les auteurs de la fusillade.

L'ONU est accusée de fomenter un complot

(AFP). — Un complot visant à mettre le Congo sous la tutelle de l'ONU est imminent, déclare un appel lancé à l'opinion congolaise et sur les antennes de Radio-Léopoldville par M. Kapella, commissaire général adjoint à l'information. Ce « complot », selon M. Kapella, serait organisé avec le concours de certains contingents africains stationnés au Congo.

« Demain, déclare M. Kapella, la République peut être envahie par des Ghanéens, des Guinéens et des Marocains sous le commandement de l'ONU ».

« C'est grâce à l'armée congolaise que le pire a été évité au Congo », a déclaré à l'agence Belga le colonel Mobutu, en protestant contre les accusations du rapport Hammarskjöld au sujet du « coup d'Etat » de l'armée congolaise.

« Pendant que certains pays membres de l'ONU, comme la Tchécoslovaquie, l'URSS, le Ghana et la Guinée distribuaient des armes à Léopoldville et dans l'intérieur, les forces de l'ONU assistaient passivement à ce qui risquait de déclencher la guerre civile au Congo », a-t-il poursuivi. « Les troupes congolaises ont été obligées de passer à l'action : les quantités d'armes découvertes, dont de nombreuses sont de fabrication tchécoslovaque, permettraient d'armer tout un bataillon ».

Le général Salan ne mâche pas ses mots

(Afp). — Au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient de nombreux journalistes espagnols et étrangers, le général Raoul Salan a déclaré que les communistes qui sont déjà au Congo et en Guinée s'installeraient très vite en Algérie, si la France en partait. « Nous n'aurions plus, a-t-il ajouté, qu'à prendre le maquis ».

« Et les Espagnols d'Algérie comprennent bien cette situation. Ils font partie d'un ensemble unanime pour dire que la France est en Algérie chez elle, qu'elle doit y rester et qu'il n'y a pas d'autre solution ».

Le général Salan a affirmé qu'il était venu en Espagne pour des motifs d'ordre familial et qu'il n'avait en rien l'intention de s'entretenir avec le général Franco. Il a annoncé qu'il comptait repartir pour la France lundi.

★ (Afp). — Peu après le discours du général de Gaulle, des voitures formées en cortège, ont commencé à parcourir les rues d'Oran en klaxonnant le slogan « Algérie française ».

Confédération

Un Suisse recordman

(Ag.). — Le plongeur suisse H. Keller, de Winterthur, a atteint vendredi à Toulon une profondeur record de 250 mètres avec une tenue d'homme-grenouille et une cabine pressurisée mise à sa disposition par la marine française. Le précédent record avec cabine pressurisée était de 180 mètres. La remontée a duré 48 minutes seulement grâce à une méthode mise au point par M. Keller et par M. A. Bühlmann.

Un recours repoussé

(Ag.). — La cour de cassation du tribunal cantonal fribourgeois a rejeté, vendredi matin, le recours formé par Jacques Schorderet et ses défenseurs contre le jugement du tribunal de la Sarine du 29 juin 1960 le condamnant à 4 ans de réclusion. Huit moyens de recours avaient été invoqués par les défenseurs.

Arrivée de souverains

(Ag.). — Les souverains danois sont arrivés vendredi matin en wagon spécial à 8 h. 45, à Bâle. Après un bref arrêt, le couple royal partit avec sa suite par le train du Jura pour Lausanne, où il se rend incognito.

Ils partent au Congo

(Ag.). — Le professeur Otto Angehrn, professeur ordinaire de science de l'organisation à l'Université de Bâle, partira au début de la semaine prochaine pour le compte de l'ONU, comme membre d'une équipe privée qui va se rendre au Congo, où il étudiera les problèmes du commerce extérieur. Cette mission sera de six mois. Simultanément, le Dr E. A. Vischer, médecin-chef de l'hôpital des Diaconesses de Riehen, ira au Congo pour le compte de la Croix-Rouge.

Paris : le président de Gaulle a rappelé qu'en tant que chef de l'Etat, il ne se laissera pas intimider

Il a précisé qu'il est, quoi qu'il arrive, le garant de l'honneur de la France et que, au besoin, il recourra au referendum

(AFP). — Martelé comme une médaille, le discours du général de Gaulle se compose de deux grands chapitres : l'Algérie et la préservation de l'Union et la discipline dans un Etat « solide et résolu ». Sur l'Algérie, le discours n'apporte pas d'éléments nouveaux. Le général de Gaulle proclame une fois de plus, avec force, le principe de l'autodétermination : les Algériens eux-mêmes décideront de leur destin, l'Algérie aura son gouvernement, ses institutions, ses lois si les Algériens le veulent.

Encore faut-il qu'on puisse voter en Algérie, et y voter dans l'apaisement. Le président de la République répète son offre aux dirigeants de l'organisation extérieure de la rébellion pour qu'ils participent à l'organisation de la consultation future.

Le deuxième chapitre du discours, consacré à la politique intérieure, est un avertissement très énergique à ceux qui prétendent s'opposer à la politique du général de Gaulle : les champions de « l'immobilisme stérile » (ce sont les mêmes que, naguère, de Gaulle avait baptisés les partisans de l'Algérie de papa) et les tenants de l'« abandon vulgaire » (ce sont, essentiellement, ceux qui prennent le parti du FLN, communistes et communistes). On notera, ici, en passant, une attaque particulièrement virulente contre le « totalitarisme et l'impérialisme soviétique ».

De ce chapitre, on retiendra surtout l'énergie avec laquelle le général de

Gaulle dit : Je suis là, à la tête de l'Etat. J'y ai été mis par la volonté du peuple français. Ceux qui se bercent de l'espoir de me voir abandonner la partie et retourner à Colombey-les-Deux-Eglises, se tromperaient lourdement. Si l'assemblée nationale veut jouer avec moi à la petite guerre, je n'hésiterai pas à prononcer sa dissolution, comme la constitution m'y autorise. Si « de cours ordinaire des pouvoirs ne suffit pas (c'est-à-dire si l'opposition revêt une forme non parlementaire, allusion très claire à toute tentative de complot ou d'agitation), je n'hésiterai pas à recourir au référendum ».

Le discours s'achève sur une phrase lourde de signification et qui se présente comme un coup de projecteur sur l'avenir politique de la France :

« Il m'appartient, quand la patrie et la République sont menacées, de prendre les mesures exigées par les circonstances (c'est une allusion à l'arti-

cle 16 de la Constitution, qui confère au président de la République des pouvoirs exceptionnels en certains cas), ce qui pourrait, le cas échéant, permettre d'avancer de manière décisive la solution algérienne, tout en sauvegardant l'Etat ».

Ce discours ne satisfera sans doute pas les opposants déclarés de la politique du général de Gaulle. Ceux-ci sont prévenus en tout cas, que le président de la République n'a pas l'intention de se laisser intimider.

...la guerre continue !

Les fabricants de pronostics en sont pour leurs frais. Le général de Gaulle vient de parler. Son discours ne renferme aucune de ces propositions sensationnelles que certains annonçaient. Pas d'exécutif algérien, pas de plébiscite, au moins pour le moment. Le président de la République a simplement confirmé qu'il s'en tiendrait à la politique, dont il s'est fait le promoteur. Fixer le statut de l'Algérie par une consultation populaire, à laquelle s'associeront les rebelles.

Beaucoup d'auditeurs auront éprouvé une déception, dont la presse française ne manquera pas de se faire l'écho. L'idée de discuter avec les chefs civils et militaires de la rébellion pouvait, il y a quelques mois, paraître séduisante. Les pourparlers de Melun firent naître un espoir, au moins dans certains milieux français. Mais voilà, ils ont échoué. Fehrat Abbas, président du G.P.R.A., qui passait pour un modéré, vient d'a-

chever un voyage qui l'a conduit à Moscou et à Pékin. Il annonce maintenant qu'avec l'aide des pays communistes la guerre va continuer jusqu'à la victoire finale et qu'il n'y aura plus de pourparlers. Dans son allocution de vendredi soir, le général de Gaulle n'aurait-il pas préconisé une solution qui put un moment sembler praticable, mais qui a cessé de l'être après une tentative manquée ? N'aurait-il pas suggéré un dialogue, dont l'adversaire ne veut plus ?

On doit se demander encore si la France, au cas où le plébiscite aurait lieu, ne jouerait pas nécessairement pendant. Car enfin, si le scrutin se prononce en majorité pour l'indépendance totale, l'armée s'en va, l'Algérie est perdue. Si, au contraire, une majorité se prononce pour l'union avec la France, croit-on que les rebelles se rallieront sans autre ? Ils contesteront les résultats, poursuivront la guerre et il n'y aura rien de changé.

L'évidence est brutale. Un tel vote n'aboutirait à terminer la guerre que si la France perdait. Après quoi le drapeau rouge flotterait sur Alger ; sur ces rivages, d'où autrefois s'élançaient les pirates musulmans, les fusées seraient pointées en direction d'une Europe tournée par son flanc sud.

Voilà le cauchemar que la politique de « l'Algérie Algérienne » fait entrer dans l'ordre des possibilités.

Pour le moment, on ne voit donc nulle solution, tout continue comme avant. Leur déception, les auditeurs ne la partagent-ils point avec ce vieil homme un peu las, qui parlait pour annoncer qu'il n'y avait rien de nouveau ?

Michel Campiche.

La deuxième journée du « procès des barricades » d'Alger, à Paris

(Afp). — Deux greffiers se relayant environ tous les quarts d'heure poursuivent, au début de la deuxième journée du « procès des barricades d'Alger », la lecture de l'acte d'accusation. Il reste en effet à lire une soixantaine de pages de ce volumineux document.

Puis vient l'annonce des noms des témoins : ils sont plus de trois cents. Parmi les personnalités citées figurent : MM. Michel Debré, premier ministre, M. Paul Delouvrier, délégué général du gouvernement en Algérie, MM. Roger Frey et Guillaumat, respectivement ministre délégué auprès du premier ministre et ministre des armées, le général Challe, ancien commandant en chef en Algérie, le maréchal Juin, MM. Georges Bidault, Jacques Soustelle, André Morice, Robert Lacoste, les généraux Weygand, Catroux et Massu, etc.

Le général Gratien Gardon, commissaire du gouvernement, précise alors que

pour ne pas retenir les témoins militaires trop longtemps, ceux-ci seront convoqués au moment où ils devront être entendus.



En se présentant en tenue de para, l'accusé Demarquet a provoqué le premier incident du procès.

En ce qui concerne les membres du gouvernement cités, une demande a été adressée au conseil des ministres. En effet, la loi prescrit qu'un membre du gouvernement ne peut témoigner qu'avec l'assentiment du conseil des ministres.

Après une courte suspension de séance, le bâtonnier Charpentier, au nom de toute la défense, dont il présente les conclusions, demande au tribunal de lui donner acte d'un certain nombre d'irrégularités et d'entorses aux droits de la défense relevés tout au long de la procédure.

Le général Gratien Gardon, commissaire du gouvernement, qui soutient l'accusation, déclare alors qu'il entend répondre à la défense mais demande un délai de réflexion. L'audience est alors renvoyée à aujourd'hui.

★ (Afp). — Venant de Brazzaville, l'abbé Fulbert Youlou, président de la République du Congo, est arrivé vendredi soir à Paris.

Une solution ne peut être trouvée qu'avec l'appui de la France

(AFP). — « Une solution en Algérie ne peut être trouvée qu'en coopération avec la France », a déclaré vendredi après-midi aux communes M. Edward Heath, ministre adjoint des affaires étrangères. Il répondait à l'interpellation d'un député travailliste de gauche, M. Anthony Wedgwood Benn, qui avait réclamé l'intervention directe de l'ONU dans l'affaire algérienne.

« M. Wedgwood Benn affirme que l'ONU devrait imposer une solution en Algérie, j'y suis opposé. En effet, comment l'ONU pourrait-elle proposer une solution contre le gré de la France ? », a dit le ministre, qui a ajouté : « Nous ne connaissons pas encore les termes de la résolution qui sera proposée au vote de l'assemblée de l'ONU sur l'Algérie. Je ne peux donc pas prévoir quelles seront les instructions que nous adresserons à notre représentant et de quelle façon l'Angleterre votera dans ces circonstances ».